

# Ceylon Government Gazette

## Published by Authority.

## No. 5,787-FRIDAY, JUNE 21, 1901.

PART I.—General: Minutes, Proclamations, Appointments, and General Government Notifications.

PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration.
PART IV.—Marine and Mercantile.
PART V.—Municipal and Local.

Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.

# Part I.—Minutes, Proclamations, Appointments, &c.

		PAGE		$\mathbf{F}\mathbf{F}\mathbf{G}\mathbf{E}$
Minute by the Governor	,,,		Notices by the Currency Commissioners	—
Proclamations by the Governor	***	433	Miscellaneous Departmental Notices	440
Appointments, &c., by the Governor	***	434	Notices calling for Tenders	442
Appointments, &c., of Registrars	***	435	Sales of Unserviceable Articles	451
Government Notifications		436	Registrar-General's Vital Statistics	—
Revenue and Expenditure Returns			Meteorological Returns	452
Notices calling for Tenders for Arrack H		—	Books registered under Ordinance No. 1 of 1885	
Notices received too late	for Part	t II. to V.	ure occasionally inserted at the end of this Part.	•

"NEW LAW REPORTS."-Part II. of Vol. V. is issued with this number.

# PROCLAMATION BY THE GOVERNOR.

In the Name of His Majesty EDWARD THE SEVENTH, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, King, Defender of the Faith.

#### PROCLAMATION.

By His Excellency the Right Honourable Sir J. WEST RIDGEWAY, Knight Grand Cross of the Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Knight Commander of the Most Honourable Order of the Bath, Knight Commander of the Most Exalted Order of the Star of India, Governor and Commander-in-Chief in and over the Island of Ceylon, with the Dependences thereof.

#### WEST RIDGEWAY.

WHEREAS by section 289 of "The Criminal Procedure Code, 1898," it is enacted that if from the absence of a witness or any other reasonable cause it becomes necessary or advisable to postpone the commencement of or adjourn any inquiry or trial, the court may from time to time order a postponement or adjournment on such terms as it thinks fit, for such time as it considers reasonable, and may remand the accused, if in custody, or may commit him to custody or take bail in his own recognizance or with sureties for his appearance; and (2) that no Magistrate shall remand an accused person to custody under the said section for a term exceeding seven days at a time, save and except at such Police Courts as the Governor, with the advice of the Executive Council, shall from time to time proclaim to be Police Courts at which longer remands may be made, when it shall be lawful to remand accused persons at any such Police Courts for a term not exceeding fourteen days:

And whereas it is expedient to proclaim the Police Court of Hambantota to be a Police Court at which longer remands than seven days may be made:

Now know Ye that We, the Governor, with the advice of the Executive Council, do hereby proclaim that from and after the First day of July, 1901, the Police Court of Hambantota shall be a Police Court at which longer remands than seven days may be made.

Given at Colombo, in the said Island of Ceylon, this Seventeenth day of June, in the year of our Lord One thousand Nine hundred and One.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR. Acting Colonial Secretary.

GOD SAVE THE KING!

## APPOINTMENTS, &c., BY THE GOVERNOR.

IS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments:-

Mr. J. GRENIER, Advocate, to be Commissioner of Assize under section 24 of "The Courts Ordinance, 1889," for the purpose of holding the Criminal Sessions of the Supreme Court for the Western Circuit at Colombo, commencing on 10th July, 1901.

Mr. E. G. AUWARDT, Crown Proctor, Tangalla, to act as District Judge, Commissioner of Requests, and Police Magistrate, Tangalla, and Superintendent of the Prison at Tangalla, for 20th and 21st June, 1901, during the absence from the station of Mr. T. B. RUSSELL.

Mr. G. A. BAUMGARTNER to be Additional Police Magistrate, Badulla-Haldummulla and Hambantota, from 16th to 31st proximo, inclu-

Mr. J. RICHARD V. DE LIVERA to act as Additional Police Magistrate, Colombo, Negombo, and Avisawella, and Additional Commissioner of Requests, Avisawella, from 17th to 22nd June, 1901, or until further orders, during the absence on illness of Mr. PETER DE SARAM.

Mr. W. F. H. DE SARAM, Itinerating Police Magistrate, Kalutara and Negombo, to be Additional Commissioner of Requests and Police Magistrate, Panadure, for the 6th July, 1901.

Mr. G. W. JAYAWARDENA, Revenue Officer, Tamankaduwa, to be Additional Police Magistrate, Anuradhapura, in addition to his own duties.

Mr. J. F. FITZSIMONS, District Engineer, Batticalca, to be an Official Member of the District Road Committee, Batticaloa, vice Mr. E. H. VANDERSTRAATEN, transferred.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR, Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Colombo, June 20, 1901.

T is hereby notified that Mr. W. S. V. COVING-TON has been elected an Unofficial Member of the Local Board of Batticaloa in the room of Mr. W. T. WAMBEEK, deceased.

By H. E. the Governor's command,

W. T. TAYLOR,

Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Colombo, June 14, 1901.

T is hereby notified that Mr. W. H. B. CARBERY is authorized to sign for the Assistant Government Agent at Trincomalee.

By H. E. the Governor's command,

W. T. TAYLOR,

Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Colombo, June 17, 1901.

IS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased under section 120 of "The Criminal Procedure Code, 1898," to appoint Mr. E. D. L. PIERIES to be an Inquirer for. Hewagam korale.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,

Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,

Colombo, June 19, 1901.

# APPOINTMENTS, &c., OF REGISTRARS.

IIIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments:—

ARON ELIYES PERERA KARUNARATNA to act as Registrar of Marriages of Kalutara totamune division in the Kalutara District of the Western Province for two weeks from 12th June, 1901, during the absence of the Registrar, Mr. Floris DE Silva Gunawardana, on leave. His office will be at the Kalutara Kachcheri.

AMBAGASPITIVE WALAWWE TIKIRI BANDA to act as Registrar of Births, Deaths, and of Marriages (General and Kandyan) of Lower Dumbara, Wendaruwa korale Division No. 7, in the Kandy District of the Central Province, for twelve weeks and six days from 1st July, 1901, during the absence of the Registrar, DINGIRI BANDA, on leave. His office will be at Ambagaspitiya Walawwe in Udagammedda.

DISANAYAKA MUDIYANSELAGE KIRI BANDA to act as Registrar of Births and Deaths of Gandahe korale division and as Registrar of Marriages (Kandyan and General) of Weudawili hatpattu division in the Kurunegala District of the North-Western Province, for twelve weeks from 24th June, 1901, during the absence of the Registrar, D. B. WELIKANDE, on leave. His office to be at Dombagahawatta in Welikanda.

NARAYANA MUDIYANSELAGE KIRI MUDIYANSE to act as Registrar of Births and Deaths of Rekopattu korale division and as Registrar of Marriages (Kandyan and General) of Dambadeni hatpattn division in the Kurunegala District of the North-Western Province for thirteen weeks and one day from 1st July, 1901, during the absence of the Registrar, NARAYANA MUDIYANSELAGE BANDA, on leave. His office to be at Hitinagedarawatta in Kanumale.

RATNAYAKA MUDIYANSELAGE MUDALIHAMI to act as Registrar of Births and Deaths and of Marriages (Kandyan and General) of Pallam pattu division in Puttalam District of the North-Western Province for thirteen weeks and one day from 1st July, 1901, during the absence of the Registrar, P. A. WANAWIRAJA, on leave. His office to be at Pallama.

By His Excellency's command,
W. T. TAYLOR,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Colombo, June 20, 1901.

WITH reference to the Gazette notice dated 14th May, 1901, it is hereby notified that the appointment of C. Somasundaram as acting Registrar of Births and Deaths of Point Pedro division in the Jaffna District of the Northern Province, has been extended to 29th June, 1901.

By His Excellency's command,
W. T. TAYLOR,
Acting Colonial Sacretary.

Colombo, June 18, 1901.

THE following appointments under sections 2 and 3 of the Ordinances Nos. 19 and 23 of 1900, respectively, are hereby notified:—

The Provincial Registrar, Colombo, has appointed AMARASINHA ARACHCHIGE DON ELIAS to act as Registrar of Births and Deaths of Dalngama in Adikari pattu of Siyane korale west division and as Registrar of Marriages of Adikari pattu of Siyane korale west division, in the Colombo District of the Western Province, for fourteen days from 12th June, 1901, during the absence of the Registrar, D. S. JAYATILAKA, on sick leave. His office will be at Puwakgahawatta in Petiyagoda.

The Provincial Registrar, Colombo, has appointed Dr. E. ROBERTS to act as Registrar of Births and Deaths of Moratuwa town in the Colombo District of the Western Province on the 12th June, 1901, during the absence of the Registrar, Mr. D. P. WIJETILLEKA, on leave. His office will be at Mayiyokkawatta in Moratuwa.

The Additional Assistant Provincial Registrar, Colombo, has appointed Mr. E. R. Loos to act as Registrar of Births and Deaths of Division No. 2 of the Colombo Municipality in the Colombo District of the Western Province for three hours from 2 P.M. on the 15th June, 1901, during the absence of the Registrar, Mr. J. H. S. Gunawardana, on leave. His office will be at No. 45 B, Union Place, Slave Island.

The Provincial Registrar, Kurunegala, has appointed ATAPATTU MUDIYANSELAGE APPUHAMI to act as Registrar of Births and Deaths of Magul Medagandahe korale division in the Kurunegala District of the North-Western Province for three weeks from 20th June, 1901, during the absence of the Registrar, H. S. N. W. MUDIYANSE, on leave. His office will be at Medawatta in Hidogama.

The Provincial Registrar, Knrunegala, has appointed JALATMUDIYANSELAGE KAPURUHAMI to act as Registrar of Births and Deaths of Hatalispaha west division in the Kurunegala District of the North-Western Province for one week from 28th June, 1901, during the absence of the Registrar, J. M. RAN BANDA, on leave. His office will be at Galgomuwa.

The Provincial Registrar, Badulla, has appointed Mr. E. Nelson Jan to act as Registrar of Births and Deaths of Badulla town in the Badulla District of the Province of Uva for five days from 12th June, 1901, during the absence of the Registrar, Dr. W. H. Swan, on leave. His office will be at the Badulla hospital.

The Provincial Registrar, Kandy, has appointed Arattana Ran Banda to act as Registrar of General Marriages and of Births and Deaths of Lower Dumbara, Palis pattu east Division No. 5, in the Kandy District of the Central Province, for fourteen days from 3rd June, 1901, during the absence of the Registrar, Puhulpanawe Ekanayaka Mudiyansela Kalu Banda, on leave. His office will be at Werapitiya.

The Assistant Provincial Registrar, Matara, has appointed Don Tiyadoris Senarat Dahanaka to act as Registrar of Births and Deaths of Godapitiya division and as Registrar of Marriages of Gangaboda pattu division in the Matara District of the Southern Province for eight days from 22nd June, 1901, during the absence of the Registrar, J. D. S. S. Dassanaka, on leave. His office will be at Udawatta in Godapitiya.

The Assistant Provincial Registrar, Galle, has appointed WIJEWICKRAMA KARUNARATNA C. P. GOONAWARDANA to act as Registrar of Marriages of Wellaboda pattu division in the Galle District of the Southern Province, for ten days from 21st Jnne, 1901, during the absence of the Registrar, W. K. H. P. GOONAWARDANA, on leave. His office will be at Ithtewatta at Kahawa and a station at Peraliyawatta at Peraliya.

The Assistant Provincial Registrar, Mullaittivu, has appointed Annamalai Kasinatar to act as Registrar of Births and Deaths of Udaiyaur division in the Mullaitivu District of the Northern Province for thirty days from 5th June, 1901, during the absence of the Registrar, A. Vinasitamer, on leave. His office will be at Ayilady.

P. ARUNACHALAM, Begistrar-General.

Registrar-General's Office, Colombo, June 19, 1901.

T is hereby notified that A. C. DE LANAROLLE, Registrar of Marriages of Four Gravets of Galle and Akmimana division and Registrar of Births and Deaths of Hapugala division in the Galle District of the Southern Province, will with effect from 15th June, 1901, hold his office at Attulgewatta in Kelegana instead of at Acharigodawatta in Kalegana, as notified in the Government Gazette Extraordinary of 1st July, 1899.

P. ARUNACHALAM, Registrar-General.

Registrar-General's Office, Colombo, June 19, 1901.

A,1\*

### **GOVERNMENT NOTIFICATIONS.**

T is hereby notified for general information that special licenses under the provisions of rule 10 made by His Excellency the Governor, with the advice of the Executive Council, under section 4 of Ordinance No. 2 of 1896, have been granted to the under-mentioned gentlemen for the purpose of issuing certificates to any persons having control of any boiler or boilers used in any factory:—

Mr. W. DUNCAN.

Mr. T. B. KERR.

•

Colonial Secretary's Office, Colombo, June 19, 1901. By His Excellency's command,
W. T. TAYLOR,
Acting Colonial Secretary.

It is hereby notified for general information that the Governor has been pleased to approve of a system of direct insurance of parcels between Ceylon and the State of Tasmania (insurance in Tasmania being against total loss only) and that by virtue of the powers in him vested under the 67th section of "The Ceylon Post and Telegraph Ordinance, 1892," the Governor, with the advice of the Executive Council, has been pleased to order that the rules governing the said system of insurance shall be the same as the rules governing the system of insurance with the Straits Settlements. Vide Government Gazette of 22nd February, 1901, No. 5,763.

By His Excellency's command.

Colonial Secretary's Office, Colombo, June 20, 1901. W. T. TAYLOR, Acting Colonial Secretary.

IT is hereby notified for general information that the Government of German East Africa has decreed that every ship subject to sanitary control and bound for a port of the German East African Protectorate will have to hoist a yellow flag on sighting the harbour.

By His Excellency the Governor's command,

Colonial Secretary's Office, Colombo, June 18, 1900. W. T. TAYLOR, Acting Colonial Secretary.

#### AMENDED NOTIFICATION.

OTICE is hereby given that a Board appointed by His Excellency the Governor will sit on the following days at the Council Chamber for the purpose of opening and considering tenders for the purchase of the following Arrack Rents for the periods as stated:—

July 1, 1901.

Southern Province.—The Four Gravets of Matara, Gangaboda and Kandaboda pattus, and Makewita; Weligam and Morowak korales; the Wellaboda pattu in the District of Matara; Magam pattu and Giruwa Pattu West in the District of Hambantota. For a period of one or two years from the 1st January, 1902.

Southern Province.—Giruwa Pattu East in the Hambantota District. For a period of one or two years from 1st January, 1902.

Southern Province.—The Four Gravets of Galle and Akmimana; Talpe pattu, Wellaboda, Gangaboda, and Hinidum pattus; Bentota-Walallawiti korale. For a period of one or two years from 1st January, 1902.

July 2, 1901.

North-Western Province.—The Seven Korales. For a period of one or two years from the 1st January, 1902.

No tender will be received after 12.30 P.M. on the appointed day.

Each tenderer should state in his tender the period or periods in respect of which he tenders, and the price or prices that he is prepared to pay.

Tenders, properly sealed, may either be posted, addressed to the Hon. Mr. W. T. Taylor, C.M.G., Acting Colonial Secretary, marked "Arrack Rent Tender," or delivered personally by the tenderer to the Board.

Forms of conditions of sale with lists of taverns can be obtained at any Kachcheri in the Island. Any further information required will be supplied by the Hon. the Government Agent, Western Province, on application made to him either personally or by letter.

Tenderers who cannot speak English and wish to communicate with the Board must bring their own interpreters.

No tender will be considered unless the tenderer is present in person or by his authorized agent at the Council Chamber, and is prepared to deposit forthwith the amount of one month's rent as tendered by him.

In the event of two or more tenders being for an equal amount the Board shall have the option of forthwith offering the rent for sale by public auction—the bidding to be restricted to the tenderers

in question-or of calling for fresh tenders.

Various alterations have been introduced in the new conditions of sale, and intending

purchasers are advised to obtain copies before putting in their tenders.

Purchasers of these rents will be allowed to sell arrack at any price not below Rs. 4.50 per gallon. And notice is hereby further given that the purchasers of the Arrack Rent of the Four Gravets of Galle will be required to pay, in terms of the provisions of the Ordinance No. 9 of 1892, a stamp duty of Rs. 500 for each and every license issued under the Ordinance No. 13 of 1891 to sell arrack by retail at each and every tavern situated within the limits of the Municipality of Galle.

Forms of tender can be obtained free of charge on application personally or by letter to the

Government Agent, Colombo.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office, Colombo, June 7, 1901.

W. T. TAYLOR. Acting Colonial Secretary.

IHE following rules made by the Local Board, Chilaw, under the provisions of Ordinance No. 9 of 1893, in respect of the public slaughter-house, Chilaw, have been confirmed by the Governor in Executive Council, and are hereby published for general information.

By His Excellency's command.

Colonial Secretary's Office, Colombo, June 14, 1901.

W. T. TAYLOR, Acting Colonial Secretary.

#### Rules and Regulations made by the Local Board, Chilaw, under section 23 of . Ordinance No. 9 of 1893.

1. No person licensed to carry on the trade of a butcher shall slaughter cattle at any place within the town of Chilaw other than the public slaughter-house proclaimed as such.

2. No cattle shall be slaughtered at the said slaughter-house except between the hours

of 5 and 6 P.M.

3. The place appointed for the exposure of cattle before slaughter shall be the building known as "cattle pound," and situated on the grounds adjoining the slaughter-house.

4. Every licensed butcher shall produce for inspection before the Medical Officer, Chilaw, at 8.30 A.M., any head of cattle he desires to slaughter. The Medical Officer shall note on the voucher produced his opinion as to whether the said head of cattle is healthy or not.

5. Cattle rejected by the Medical Officer as unfit for slaughter shall not be received

into the pound.

6. Cattle pronounced to be healthy and fit for slaughter shall be put in the pound and given over to the person in charge of the slaughter-house together with the voucher endorsed by the Medical Officer. The Inspector will then verify the voucher by compar-

ing the brandmarks appearing on the animal with those noted on the voucher.

7. If on any animal being slaughtered the carcase shall appear diseased or unfit for human food, the Inspector, Local Board, shall bring the same to the notice of the Medical Officer, and if the Medical Officer shall be of, opinion that the meat is unfit for human food he shall cause the same to be forthwith buried and report the matter to the Chairman, Local Board.

8. The carcases of animals slaughtered shall be hung up after being flayed and cleaned the same day in the room provided for the purpose, and no meat shall be removed for sale except on permission until next morning at 5.30 A.M.

9. The Inspector of the Local Board shall not permit the slaughter of any cattle which have not been approved as aforesaid or any cattle for which special license to slaughter has not been obtained from the "Proper Authority."

Every butcher or person using the slaughter-house or cattle pound shall pay fees

according to the schedule annexed-

25 cents. For each head of cattle For each sheep or goat 12 cents.

All fees shall be paid in advance to the Inspector, Local Board.

The Inspector, Local Board, shall keep a register in the form annexed of all cattle brought to the slaughter-house :-

Description.	Colour.	Age.	Brandmarks.		Name of	Date of	Date of	
Description.	001041.	Ago.	Right.	Left.	Butcher.	Inspection.	Slaughter.	
		•	<del></del>					
							•	
,								
				<u> </u>	<u> </u>	1		

- වම් 1893නෝ 9 වෙනී ආඥපනුතෝ 23 වෙනි වගන්තිය යටතෝ හලාවක ලෝකල්බෝර්ඩ් සභාව විසින් සාදනලද වෘවසථාවල්ය.
- 1. ගවයින් මැරීමේ රකාව කරණ පිණිස අවසරලත් අය විසින් ගවයින් මැරීම සඳහා පුකාශකර තිබෙන පුසිබ මඩුවේ මිස හලාවත නගරයතුල වෙන කොයිම සථානයකවත් ගවයින් මැරිසයුතු නොවේ.
- 2. පස්වරු 50ක් සිට 6 දක්වා කාලය අතරේ මිස වෙනයම් වේලාවක එකී පුසිබ මඩුවේ ගවයින් මැරිගයුතු නොවේ.
- 3. මැරීමට පුථම ගවයින් දශීණය සඳහා තැබීමට නියමකර තිබෙන සථානය නම් ගවයින් මරණ මඩුවට යාවූ ඉඩමේ පිහිටි ගාල නම් යුත් ගොඩ නැතිල්ල වේ.
- 4. ගවයින් මැරීමේ රැකාව පීණිස අවසරලන් නොයි අයත් තමා විසින් මරණු කැමති ගවයා සෝදිසිය පිණිස පෙරවරු 8.30කේ කනිසමට හලාවත වෛද, මුලාදනීතැන ඉදිරීයේ පෙන්නා සිටිය යුතුයි. වෛද, මුලාදනියාද පෙන්වනලද කුයිතන්සියේ ඒ ගවයා නීරෝගිද නැද්ද යන බවට තමාගේ මතය සඳහම් කලයුතුයි.
- 5. මැරීමට නුසුදුසුය කියා මෛද, මුලාදැනියා විසින් පුනිසෙපකරණලද ගවයින් ගාලට බාරගන නොයුතුයි.
- 6. නිරෝගි බවට සහ මැරීමට සුදුසු බවටත් තීරණය කරණලද ගවසින් ගාලේ තබා වෛද මූලාද නියා විසින් පටලියාදෙනලද කුසිතන්සිස හා සමග ගවයින් මරණ මඩුව බාරකාරයාට බාරදිස යුතුයි. ඉන්පසු පරීකෘකතැන විසින් ගවයාගේ පෙණෙන නිවරන කුසිතත්සියේ ලකුණුකර තිබෙන නිව රන හා සමග හරි බලනු ලැබේ.
- 7. යම් හවයෙක් මරණුලැබූ පසු උගේ මාංශය රෝහිව හෝ මනුණ අතාරයට නුසුදුසුව පෙනේනම් ඒබව ලෝකල්බෝර්ඩ් සභාවේ පරිකෘතැන විසින් වෛද් මුලාද නිතැනට දන්විය යුතුවා සහ ඒ මස් මනුණ අහාරයට නුසුදුසු බව වෛද් මුලාද නිතැනගේ මතය නම් ඒවා වහාම වලලාද මීමට ඔහු විසින් සැලැස්විය යුතුවාත්හැර ඒ කාරණව ලෝකල්බෝර්ඩ් සභාවේ සභාපතිතැනට රපෝර්තුකරණ්ඩද ඕනෑය.
- 8. මරණලද ගවසින්ගේ මාංශය හමගහා ශුඛක ල පසු ඒ එල්ලීම සඳහා සපයාතිබෙන කාමරයේ ඒදවසෙහිම එලලාතැබිය යුතුවා සහ අවසර ඇතුව මිස තැත්නම, පසු දින උදය 5.30 වෙනතුරු විකිණීම පිණිස එයින් මස් ගෙණකිය යුතු නොවේ.
- 9. ඉපරකී පුකාර මැරීමට නියමුනොකරණලද ගවයින් හෝ "නිසිබල ඇතතා" කෙන් මැරීමට විශෙෂ අවසරයක් නොගත් ගවයින් හෝ මරණට - ලෝකල්බෝර්ඞ් සභාවේ පරිකෘ කතැන විසින් ඉඩදිය නොයුතුයි.
  - 10. ගවසින් මරණ මඩුව හෝ උන් තබන ගාල පාවිච්චිකරණ් නාවූ සියළු ගවසින් මරනෙන් සහ අනා අයත් මීට යාකරතිබෙන වටෙට්රුවේ පුකාර ගාසුනු ගෙව්යයුතුයි.

තරකෙකුට ... ශත 25ශ. බැටළුවෙකුට හෝ එළුවෙකුට ... ශත 12යි.

- 11. සියළු ගාසතුම ලෝකල්බෝර්ඩ් සභාවේ පරිකෘකතැනට අන්පිට ගෙවිය සුතුසි.
- 12. ගවසින් මරණ මඩුවට ගෙනණන සෑම ගවසින්ගේ ලේඛණයක් මීට යාකර තිබෙත ආදශයේ පුකාර ලෝකල්බෝර්ඩ් සභාවේ පරීකෘකතැන විසින් තැබිග යුතුයි.

ව්සහරය	පාට	විගස	ණි	ଠରେ	ගව <b>සින් මරන්</b>	ගම්යා පරි <i>ක</i>	ගවයා මරාපු දිනේ	
වසනටග			වමේ	දකුණේ	නාලේ නම	කළ දිනේ	දිගන්	
	-						-	

1893 ம் ஆண்டு 9 ம் கொம்பர் கட்ட‰ச்சட்டத்தின் 23 ம் பிரிவின் பேராக சிலாப சீர்திருத்தச் சங்கத்திஞல் செய்யப்பட்ட கட்டண்களும் சட்டங்களும்.

1. மாகு அடித்த யாபாரம்பண்ணும்படியாக உத்தரவுபெற்ற யாவரும் கியமிக்க ப்பட்ட பிரசித்தமான மாகு அடிக்கும் இடத்தில் அல்லாமல் வேளுரு இடத்திலம் மாகு கொல்லக்கூடாது.

- சொல்லப்பட்ட மாகு அடிக்கும் இடத்தில் சாயங்காலம் 5 மணிக்கும் 6 மணி க்கும் இடையே யல்லாமல் வேறு கோம் மாடு அடிக்கக்கூடாது.
- 3. மாடு கொல்ல முன்பதாக கட்டுமிடம் மாடு அடிக்கும் இடத்தக்கு அருகாமை யாய் இருக்கு மாட்டுக்கொட்டு **என்று**ம் இடமே.
- 4. மாடு அடிக்**கு**ம் வுச்சர் தான் அடிக்கப்போகும் மாட்டை காலமே 8:30 மணி கேரம் கிலாப டாக்குத்சருக்கு காட்டவேண்டியது. டாக்குத்தர் அர்த மாடு அகமா ன மாடோ அல்லவோ என்று அவருக்கு காட்டப்படும் மாட்டுத்துண்டில் குதிக்க Carin Bib.
- 5. டாக்குத்தர் ஆகாது என்று தள்ளப்பட்ட மாடு மாட்டுக்கொட்டுக்குள் எடுக்கப் ules.
- 6. கல்லது **என்று** சொல்லப்பட்ட மாகு கொட்டுக்குள் போடப்பட்டு மாட்டுத்*த* ண்டுடன் மாடு அடிக்கும் இடத்த பார்வைக்காரலுக்கு ஒப்புக்கொடுக்கவேண்டும். இன்ஸ்பெக்றர் மாட்டுத்துண்டிலிருக்கும் குறிகளேயும் மாட்டிலிருக்கும் குறிகளேயும் *ஒத்துப்பார்க்கவேண்டும்*.
- 7. அரு பிருகத்தை கொன்றபொளுது அதின் இறைச்சி சாப்பாட்டுக்கு கல்ல தல்ல என்ற தோன்றிஞல் அந்த இறைச்சியை டாக்குத்தருக்கு உடனே காட்டவே ண்டும். டாக்குத்தர் அந்த இறைச்சி ஆசா த என்று தீர்மானித்தால் அந்த இறைச்சி யை வெட்டித்தாட்டு அர்தச் செய்தினய சங்கத்தவேஹைக்கு யறிவிக்கவேண்டும்.
- 8. மாடு அடித்த பிற்பாடு உரித்த துப்பரவுபண்ணி அறையில் துக்கப்பட வேண் டும் மற்ற கான் காலமே 5.30 மணிக்கு பிற்பாடு விற்கிறதற்காக வெளியே கொ ண்டுபோகப்படும்.
- 9. முன் சொல்லப்பட்ட அபோல ஈல்லதென்றதாக தீர்மானிக்கப்பட்ட மாட்டை யும் சரியான உத்தியோகஸ்தினிடம் உத்தரவுபெற்ற மாட்டையுமே அல்லாமல் வேறு மாடு அடிக்கப்படக்கூடாது.
- 10. மாமே அடிக்கு மிடத்தை பாவிக்கும் ஒவ்வொருதரும் இதன் கேழ் சொல்லப்ப **செம் கூலியை கொடுக்கவேண்டு**ம் :----

ஒவ்வொரு மாட்டுக்கு ##i 25 **ஒவ்வொரு ஆட்டுக்கு** ,, 12"

- 11. எல்லா கூலிச்சுசையும் சிர்திருத்தச்சங்க இன்ஸ்பெக்றருக்கு முன்னேற்கன Gas Bás Carcin Bú.
- 12. மாம் அடிக்கும் இடத்துக்கு கொண்டுவகும் மாகெனின் கணக்குகள் இதன் **இ**ம் காட்டப்பட்*ட ட*ாப்பின்படி வைக்கவேண்டும் :—

	கிறம்.	வையசு.	குறிகள்.		மா <b>டு அ</b> டிப்	0-46:-	மாடு அடி	
விபரம்.			eio B.		பல <del>ன்</del> பெயர்.	சோ <b>தித்த</b> இத <b>ி</b> .	மா <b>க அடி</b> க்கும் கான்.	

T is hereby notified for general information that 161,647 acres of surveyed lands are available for sale in the under-mentioned Provinces :-

In the Western Province, 18,909 acres, situated in Siyane, Hewagam, Salpiti, and Alutkuru,

korales of the Colombo District, consisting of forest, chena, and jungle lands.

In the Central Province, 2,841 acres, situated in the Kandy, Matale, and Nuwara Eliya

Districts, composed chiefly of jungle, chens, and patana lands.

In the Southern Province, 28,278 acres, situated in the Hambantota District, consisting of

paddy fields, chena, jungle, and garden land.

In the Eastern Province, 38,260 acres, situated in the Batticalca and Trincomalee Districts

consisting of garden lands, paddy lands, and jungle.

In the North-Central Province, 10,270 acres, distributed throughout the Province.

In the Province of Uva, 13,936 acres, situated in the Yatikinda division, consisting of patana, chena, and paddy fields.

In the Province of Sabaragamuwa, 49,153 acres, situated in the Ratnapura and Kegalla Districts, consisting of forest and chena lands.

By His Excellency the Lieut.-Governor's command,

Colonial Secretary's Office, Colombo, August 5, 1899.

W. T. TAYLOR, Acting Colonial Secretary.

# MISCELLANEOUS DEPARTMENTAL NOTICES.

MISCELLANEOUS DEF	ARTMENTAL NOTICES.
DUBLICATIONS FOR SALE at the Government	Re. o.
Record Office, Colembo :-	Municipal Councils' Ordinance, No. 7 of 1887 0 50
Legal.	Ramanathan's Reports, 4 vols each vol. 22 0 Tiruwilangam's Digest of Cases, 1st seven parts 7 50
LEGISLATIVE ENACTMENTS, REVISED EDITION.	
Rs. c. Vol. I., 1799 to 1882.—Bound in leather 7 50	Colonial and Departmental Papers.  Conica of Community Minutes, Natifications and
Vol. II., 1883 to 1889.—Bound in leather 7 50	Copies of Government Minutes, Notifications, and Regulations, &c. (where available), for every 8
Vol. III 1889 to 1894.—Bound in leather 7 50 Unbound copies, each volume 5 50	pages octavo or 4 pages quarto 0 5 Epitome of Government Minutes, Circulars, and
New Series.	Notifications, 1872–87 1 0
Wal 197 Dank T 5 as 1004 to 9 as 1005 0 75	Do. 1888-95 0 50 Schedule of Proclamations, &c., promulgated
Vol. IV., Part II., 4 of 1895 to 4 of 1896 1 0	during 1894 1 0
Vol. IV., Part III., 5 of 1896 to 3 of 1897 1 15 Vol. IV., Part IV., 4 of 1897 to 17 of 1898 2 0	Epitome of Proclamations, Notifications, &c., pro- mulgated during 1895 0 40
Vol. V., Part I., 18 of 1898 to 3 of 1899 0 25	Do. do. 1896 0 75
OLD EDITION.	Do. do. 1897 0 50 Do. do. 1898 0 70
Volume I.	Colopial Office Lists (annual) 4 0
All Proclamations, Regulations, and Ordinances in force in the Golony on 12th January, 1870 15 0	Ceylon Civil Lists (annual) 1 0 Ceylon Blue Books (annual) 10 0
Volume 11.	Administration Reports (annual), bound volumes 10 0
Part From To	Do. single reports each 4 pp. 0 5 Sessional Papers, bound volumes 10 0
1 6 of 1870 — 9 of 1871 1 0 2 10 of 1871 — 28 of 1871 1 0	Do. single papers each 4 pp. 0 5
3 1 of 1872 — 7 cf 1873 1 0	Index to Sessional Papers, 1855 to 1894 0 35   Reports of the Temple Lands Commissioners,
4 8 of 1873 — 23 of 1873 1 0 5 1 of 1874 — 3 of 1875 1 0	1857 to 1858 0 50 Papers relating to Buddhist Temporalities, 1876 1 0
6 4 of 1875 — 3 of 1876 1 0	Itinerary of Ceylon Roads:—
7 4 of 1876 — 4 of 1877 1 0 8 5 of 1877 — 8 of 1877 0 50	Part II.—Minor Roads (1888), with Map 8 0 Do. do. without Map 3 0
9 9 of 1877 — 23 of 1877 1 0	Gazetteer of the Western Province 050
10 1 of 1878 — 16 of 1878 1 0 11 1 of 1879 — 15 of 1879 1 0	Census of Ceylon, 1891 12 6
Volume III.	Mannar, by the late W. J. S. Boake, C.C.S 1 0
1 1 of 1880 — 17 of 1880 1 0 2 1 of 1881 — 18 of 1881 1 0	Uva, by H. White, C.C.S 2 50 Nuwara Eliya, by C. J. R. Le Mesurier, C.C.S. 5 0
3 1 of 1882 — 16 of 1882 1 0	Vanni Districts, by J. P. Lewis, C.C.S 5 Q
4 1 of 1885 — 18 of 1884 3 0 5 19 of 1884 — 11 of 1885 1 0	Register of Books printed in Ceylon and registered under Ordinance No. 1 of 1885:
Volume IV.	Part I., 1885-88 1 25
1 12 of 1885 — 8 of 1886 1 0 2 9 of 1886 — 7 of 1887 1 0	Part III., 1892-94 1 50
3 8 of 1887 — 2 of 1888 0 40	Part IV., 1894-97 1 50
4 3 of 1888 — 15 of 1889 2 70	Archeology.
Volume V. 1 16 of 1889 — 8 of 1890 0 85	Dr. Müller's Report on Inscriptions of Ceylon:— Text 5 0
9 of 1890 - 1 of 1891 0 45	Plates 5 0 Architectural Remains of Anuradhapura (with
3 2 of 1891 — 8 of 1892 0 95 4 9 of 1892 — 28 of 1892 0 60	Plates), by J. G. Smither, F.R.I.B.A.:—
5 1 of 1893 — 4 of 1894 0 55	In boards 40 0 In cloth 60 0
Special Editions of the following, with Tables of Sections and Indices, in paper covers, are	Return of Architectural and Archeological
obtainable :	Remains and other Antiquities in Ceylon 1 20 Reports on the Archæological Survey of Ceylon:—
The Penal Code (2 of 1883) 2 0 The Courts Ordinance (1 of 1889) 0 50	Warralla Dictrict
The Civil Procedure Code (2 of 1889) 5 0	Anuradhapura (I.) 0.55 Do. (II.) 1 0
The Penal Code, in Sinhalese or in Tamil I 0 The Evidence Act (14 of 1895) 0 60	Do. (III.) 1 65
The Criminal Procedure Code (15 of 1898) 3 0	Do. (IV.) 1 0 Do. (V.) 2 6
Do. bound in leather 4 50 Index in separate form 1 0	Do. (VI.) 2 0
	Do. (VII.) 4 0  Natural History.
Books of Ordinances passed in the following	Report on Brown Scale (or Bug) on Coffee 1 0
Sessions (old Quarto Edition) can be had, price	The Green-Scale Bug in connection with the
Re. 1 each :—1836, 1842, 1843, 1846, 1848, 1849, 1850, 1851, 1854, 1855, 1856, 1857, 1860, 1863–4,	Cultivation of Coffee.—Observations by Mr. E. Ernest Green (illustrated)
1866-67, 1867-8, 1869-70, 1870-1, 1872-3, 1873. Separate copies of Ordinances in English (where	The Flora of Ceylon, by Dr. Trimen:— Parts III. and IV. (with plates) 20 0
available, and, where translations have been	Lepidoptera of Ceylon, in 13 Parts, with coloured
published, in Sinhalese and Tamil) may be obtained at 5 cents for every 8 pages or portion	The Kitul Palm and its Uses, by T. B. Pohath-
thereof.	Kebelpannala 10 0

Oriental Lite	erature.	3	Rs.	c.		
The Mahawansa:—			_			
Original Pali Text, Part I.	•••	***	7			
Do. Part II.	•••	•••		.50		
Sinhalese Translation, Part I.	707	•••	5			
Do. Part II		***	5	0		
Wijesinha's English Transla	tion of Part	II.,				
with Turnour's Translation	n of Part I.	***	7	50		
The Mahawansa Tika, with	Mahawansa Pa	ıli,				
bound in stiff covers	***	•••	7	50		
Do. do.	unbound	•••	6	50		
Saddharmalankaraya	***	•••	2	0		
Extracts from the "Pujawaliya	ı" (English)	•••	1	0		
Dυ do.	(Sinhalese)	***	0	70		
Nitinighanduwa, English		•••	1	5		
Do. Sinhalese	***		1			
Moggallana Panchika Pradipa	•••	•••	1	0		
The Theremolemen		•••	0	50		
Lapidarium Zeylanicum		•••				
Dravidian Comparative Gramma			13	0		
Pali Grammar		***	5	Ŏ		
Glossary of Native Words occ	purring in Offici	al	_	•		
Documents (second edition)	_	•••	0	50		
Do. (third edition)				30		
Catalogue of Pali, Sinhalese, an	d Sangerit Man	17	Ü	•		
			n	50		
Alwis's Descriptive Catalogue	of Sangarit Po		v	00		
and Sinhalese Works	or namedile, wa	,	5	0		
Mugdhabodha Wyakarana	•••	**	5	ŏ		
Mulihamatta Dinani		•••		ŏ		
Kawsilumina		•••	_	50		
Pybus's Mission to Kandy		•••		<b>5</b> 0		
Papers on the Custom of Polys	···		. •	<b>J</b> U		
			Δ	15		
The Rajavaliya: or, A Histor	ing Mamadian		v	15		
			^	m E		
Sinhalese Kings			U	75		
Rules, Tables, an	d Tariffs.					
Regulations under the Merch	andise and Trac	le				
Marks Ordinance (No. 13 of 1	888)	••	0	15		
Petroleum Rules, 1896	•	••	0	10		
Customs Annual Returns	•			Ö		
Customs Tariff			-	10		
Customs Regulations		•••		$\tilde{25}$		
Rules of the Public Service I	Intual Quarant	88	-			
Association	•••		0	10		
Tables for calculating Pensions	inder the Widow	, e ,	v	• ~		
and Orphans' Pension Fund			a	25		
Exchange Compensation Tables	<del>, •••</del> . ••••	••		50		
Headman's Act Book English				ő		
Do. Sinhalese	***	••		90		
		•••	_			
Application for any publication in the above List should be made to the Government Recordkeeper, at the Colonial						

Secretary's Office, Colombo, and should be accompanied

by payment in advance.

Payment should be made by Post Office Order, Government Draft, or uncrossed Cheque on a Colombo Bank.

Stamps will not be accepted in payment.

November, 1899.

J. J. THORBURN. Government Recordkeeper.

CEYLON GOVERNMENT GAZETTE is published every Friday at the Government

Printing Office, Colombo.

The Subscription, Rs. 3 per quarter, is payable in advance, and can only be booked to terminate at the end of a quarter.

Single copies, when available, 25 cents each.

Charges for approved Advertisements, payable in advance.

A column	•••	•••	7	50
Two-thirds of a column		***	5	0
· Half a column	****	•••	4	0
För small notices not e	exceeding 20	lines		
(9 words as a rule to t	he line)	***	2	50
Second and third inserti	ons (consecui	ive).	two-	third
and one-half, respect	ively, of the	above	rat	es.
Cheques on outstation Bar	aks must incl	ude us	nal	Bank
mmission.				

Advertisements should reach the Government Printer before noon on Thursday.

Subscription, Rs. 10 per volume of twelve: parts and Digest, payable in advance to the Government Printer. Volumes I., II., and III. available for sale.

THE NEW LAW REPORTS, issued by authority

Back Numbers and Volumes of THE SUPREME COURT CIRCULAR (publication of which was discontinued on December 31, 1891) are also on sals at the Government Printing Office, as follows:-

Rs. G. .3 25 Volume I. Volumes II. to IX., each 6 · 50 - Separate Numbers, each ... O· 25

For all other Government Publications application should be made to the Recordkeeper, at the Government Record Office, Colombo.

G. J. A. Skeen, Government Printer.

(17HE "KEW BULLETIN" of miscellaneous information is issued as an occasional publication from the Royal Gardens at Kew.

It contains notes on the economic products of plants which have been made the subject of particular study and investigation at Kew, and it is intended to be a means of communication to persons interested in Botanical subjects and products in India and the Colonies.

The "Bulletin" is published in London by Messrs. Eyre & Spottiswoode, East Harding street, Fleet street, E.C., and 32, Abingdon street, S.W., and it may be obtained directly from them or through any Bookseller.

Price 4d. per copy. By post, 5d. per copy. Back numbers, previous to January, 1893, 2d. per copy when available.

The price of the Annual Volume of the "KEW BULLETIN" for each year, with rates of postage, is as follows:-

Price including Postage.

Pri	ce.		nited .	For	eign and
s. 6	<b>i.</b> 0	* 3	d.	3	olonial. d. 61

The annual Volumes for 1887 to 1890 are out of print and cannot now be supplied.

The Index to the first five volumes being Appendix IV.,

1891, may be had separately, price 3d.

The Bulletin is also sold by John Menzies & Co., of Edinburgh and Glasgow, and Hodges, Figgis & Co. Limited of Dublin.

Colonial Secretary's Office Colombo, February 18, 1891.

THE Ceylon Text-Book Committee offers a bonus of Rs. 500 for the preparation of an English Manual of Geography suitable for Ceylon Schools. Particulars can be obtained at my office.

S. M. BURROWS, Chairman, Text-Book Committee, and Director of Public Instruction.

Public Instruction Office. Colombo, June 11, 1901.

FEW copies of the Colonial Office List, 1901, are for sale at the Government Record Office. Price, Rs. 7.50.

A. G. CLAYTON, Government Record-keeper.

Colombo, June 19, 1901.

THE Ceylon Post Office Guide for 1901 can now be obtained at the General Post Office, Colombo, and at the Post Offices at Kandy, Galle, Jaffina, Batticalca, Kurunegala, Ratnapura, Badulla, Anuradhapura, Trincomalee, Nuwara Eliya, Hatton, Dikoya, Matara, Matale, Gampola, Nawalapitiya, Maskeliya, Haputale, Nauu-oya, Talawakele, and Diyatalawa. Price, 50 cents per copy.

W. C. MACREADY, for Postmaster-General.

Postmaster-General's Office, Colombo, June 17, 1901.

Return of Immigrants and Emigrants for the Week ended June 19, 1901.

Immigrant Coolies for Estates.

Men. Women. Total. Children. Infants. Total. 931 ... 395 ... 1,326 ... 229 ... 124 ... 1.679 Previous Total ... 18,662

> Total since January 3, 1901 20.341

Immigrant Coolies for Colombo.

Men, Women. Total. Children, Infants, Total. 392 ... 47 ... 439 ... 18 Previous Total 464 6,899

> 7.363 Total since January 3, 1901

Emigrants (all Classes including Estate Coolies).

Men. Women. Total. Children. Infants. Total. 1,557 ... 347 67 ... 2,077 .. 1,904 ... 106 ... Previous Total ... 54,262

> ... 56,339 Total since January 3, 1901

612 Estate Coolies ... 19,005 Previous Total

Total since January 3, 1901 ... 19,617

J. DONNAN. Master Attendant.

Master Attendant's Office Colombo, June 21, 1901.

## NOTICES CALLING FOR TENDERS.

SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for the supply of Rice," will be received up to noon on Monday, July 8, 1901, from persons willing to contract for the supply of best kallunda rice to the Public Works Department in the Chilaw, Puttalam, and Dandagama Districts, North-Western Province, for eleven months, from July 31, 1901, to June 30, 1902:-

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Provincial Engineer, North-Western Province, and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. Tenders should specify the rates per bushel of best kallunda rice delivered, as follows :-

(a) Delivered within the towns of Chilaw, Puttalam,

and Dandagama. (b) Delivered within the departmental districts of Chilaw, Puttalam, and Dandagama.

4. Tenderers may tender for all or any one of the above towns or districts.
5. The tenders are to be made on forms which will be

supplied upon application at the office of the Provincial Engineer, Kurunegala, and no tender will be considered

unless it is furnished on the recognized form.

6. Parties applying for form of tender will be required to deposit the sum of Rs. 50 either at the Treasury or the Kachcheri and produce a receipt for the same, and cash security not exceeding Rs. 500, in addition to the bnod fide deposit, must be paid into the Kachcheri and the receipt attached to the tender. Should the party fail to enter into the necessary contract or deposit the required cash security for each town or district, the sum of Rs. 50 deposited will be forfeited by way of ascertained

7. Samples of rice, I bushel, in sealed bags, to be deposited with the Provincial Engineer, North-Western Province, labelled with the name of tenderer before the opening of the tenders. Tenders without sample rice

will not be considered.

8. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right

of accepting any portion of a tender.

9. Any alterations made in the tender form should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

H. E. H. HAYES, Public Works Department, Kurunegala, June 13, 1901. Provincial Engineer.

SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for Lease of Hospital Grounds," will be received up to 12 o'clock noon on Wednesday, July 3, 1901, from persons

willing to tender for lease of the cocoanut plantation and other produce in the grounds attached to the General Hospital and the Civil Medical Stores in Colombo for a period of two years from August 1, 1901, or from the date of acceptance of the tender.

2. Tenders should be submitted in duplicate, the

original being forwarded to the Principal Civil Medical Officer and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same

time.

3. Highest offer will probably be accepted, provided the rent is paid in advance quarterly in eight instalments. The lessee shall not during the above term sub-rent the plantation or any portion of it, and shall not construct

any buildings or open paths upon the same grounds.

4. The lessee shall maintain and keep up the said plantation, shall thoroughly weed and clean the premises, and shall keep the roads free from grass, and the Surgeon in charge of the General Hospital and the Medical Support of the Control Medical States are supported. Superintendent of the Civil Medical Stores are empowered to stop the plucking of nuts and other fruits until these works are carried out to his entire satisfaction.

5. The lessee shall not allow any cattle or other beasts to trespass and graze about the premises, nor shall he send servants or agents to the premises except at times

approved of by the said officer.

6. In case of default of the above stipulations the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals shall have the power to take over the lease and re-let it at the risk of the lessee, who shall forfeit to the Government the payment that he shall have made in

7. The lessee shall be allowed to make a deduction from amount for every cocoanut tree felled and removed from the grounds, whenever the removal of such tree is considered necessary for the convenience of the hospital

establishment, at Rs. 5 per annum.

8. In case any person makes any alterations in his tender before forwarding it, such alterations should invariably bear his initials, otherwise the tender will be treated as informal and rejected.

9. Any further information can be obtained on application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-

General of Hospitals.

10. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

> ALLAN PERRY, Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals.

Principal Civil Medical Office, Colombo, June 10, 1901.

මුදලෙන් ඇප

EALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for provisioning Hospitals," will be received up to 12 noon on Wednesday, July, 10, 1901, from persons willing to contract for supplying raw provisions to the under-mentioned Government Civil Hospitals and Asylums in Colombo, commencing from January 1, 1902, or from date of acceptance thereafter of tender to December 31, 1902:—

Security in Cash. Rs Lunatic Asylum, Jawatta ... 2,000 General Hospital, including the De Soysa Lying-in Hospital and Nursing Establishment and Branch Hospital, Borella ...
mallpox Hospital, Kanatta; Infections
Hospital, Urugodawatta; Cholera Hospital, Kanatta; Chickenpox Hospital,
Kanatta; and House of Observation, 1,500 Borella 500 Leper Asylum, Hendala 1,000 Planters', Seamen's, Anthonisz's, Passengers', and Cargill's Wards 500 Lady Havelock Hospital for Women and Children ... 500

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Principal Civil Medical Officer and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. The tenders are to be made upon forms which will be supplied upon application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form, and the tender and the schedules attached thereto, each signed in the presence of two respectable witnesses. Each tender should be for provisioning one hospital only.

4. Every tenderer will be required to make a deposit (on applying for forms) of Rs. 500; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned after the contract has been signed. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form as his authority for making the issue.

5. Provisions should be of the best quality, approvable

by the Medical Officer of the hospital.

6. When required, samples must be deposited.

7. The successful tenderers will be required to give cash security as given opposite the name of each station and to sign the bond given in the tender for the due fulfilment of each contract within a fortnight from date of notification of acceptance of the tenders. The amount deposited for tender forms will form part of the cash security, which will be deposited in the Colombo Kachcheri to credit of the Hon, the Treasurer. Those contractors who are required to furnish security to the extent of Rs. 500 and over may have their securities lodged in fixed deposits, if they so desire in any one of the local banks which they must elect, the deposit being in the name of the Hon, the Treasurer. It is left to the option of the successful tenderer to substitute at any time thereafter for cash deposited by him approved title deeds and to enter into a fresh security bond at his expense.

8. In case any person makes any alterations in his tender before forwarding it, such alteration should invariably bear his initials, otherwise the tender will be

treated as informal and rejected.

9. Any further information can be obtained on application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-

General of Hospitals.

10. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

ALLAN PERRY,
Principal Civil Medical Officer
and Inspector-General of Hospitals.

Principal Civil Medical Office, Colombo, June 10, 1901. ම සහත සඳහන්වෙන සිවල් ඉස්පිතාල වලටද දස්සන්කොටුවට සහ ලාදුරු ඉස්පිතාලෙවන් වම් 1902 ක්වූ ජනවාරි මස 1 වෙනි දින නොහොත් ටැන්ඩර් භාරගත් දින පටන් එම අවුරුද්දේ දෙසැම්බු මස 31 වෙනි දින දක්වා කෑමට ඕනෑකරණ දේවල් අමුවෙන් දීමට කොන්තාත්තුවල් ගන්ට මනාප අසවලුන් විසින්, මුද්දරකරපු ටැන්ඩර්වල ඇන්විලොප් උඩ ("Tender for provisioning Hospitals") "ඉස්පි තාලවලට කෑම දීමට ටැන්ඩර්" යන වාසගම ඇතුව එවන ඉල්ළුපෙනු වම් 1901 ක්වූ ජූලි මස 10 වෙනි බදද දවල් 12 වෙන තුරා භාරගණු ලැබේ.

රුපියල්. 2,000 ජාවන්නේ පිස්සන්කොටුව කොලඹ මහ ඉස්පි්රාාලලද, මසාඕසා ගර්තිණේ න්ගේ ඉස්පිතාලේ ද, සාත් තුකාරසින්ගේ නිවාස සහ බොර ල්ලේ අතු ඉස්පිතාලේ (Branch Hospital, Borella) ඇතුළුව 1,500 කනන්නේ වසුරි ඉස්පුිතාලෙද, ඌරු ගොඩවන්නේ බෝවෙන ලෙඩ ඉස් පුතාලෙද, කනත්තේ කොලොර ඉස්පුිතාලෙද, කනත්තේ පැපොල් ලෙඩ ඉස්පුිතාලෙ සහ බොරැල්ලේ සෝදිසිකරණ සාලාවන් ඇතුළුව ... 500 හැ**දල ලාදුරු** ඉස්පිුතාලෙ 1,000 නැව්කාරසින් වතුකාරසින්නේද, නේද, අන්තෝනිස් සහ පිටරව යන අයව**ළුන්ගේ** සහ කර්ගිල් ව**ාට්ටුවලට** 500 ස්තුින්ට සහ ලමයින්ට, හැවිලොක් සාම්දුවගේ නම්න්\_සාද තිබෙන ඉස්පුිතාලෙ (Lady Havelock Hos-500 pital)

2. ටැන්ඩර් නොහොත් ඉල්එම්පහු එචන කොට කොපි දෙකක් එචියයුතුයි. මෙසින් පලමු චෙනී කොපිය පුධාන සිවිල් වෛද, චායෳතුමාටද, දෙවෙනි කොපිය ගරුකටසුතු ඔඩ්ටර් ජනරාල් තුමාටද, කෙලිම්ම ඇරිය යුතුයි. මෙම කොපි දෙක එකදුම අරින්ට ඕනෑය.

3. මෙම ඉල්එම්පතු ඒ නියමකර තියෙන පෝර්ම කොලවල ඉල්එම්කලසුයි. පෝර්මකොල ලබාගන්ට පුළුවන් පුධාන සිවිල් වෛද ුඩාය් තැනගේ කන්තෝරුවෙන්ය. ඉල්එම්පතු ඒ නියමකර තිබෙන පෝර්මකොලවල මිස වෙන අන්දමකින් ඉල්එවාට භාරනොගන්න බව දක පුතුයි. එක් ඉල්එම්පසුයක් එක ඉස්පිතාලෙන

කොත්තාත්තුව පමනක් ඉල්ළුමකල් සුතුයි.
4. සෑම ඉල්ළුමකාරයෝම වැන්ඩර් කොල ඉල් පුම්කරනකොට මුදල් බදින්ට ඕනෑය. එනම ඇප රුපියල් 500. යම් අයෙක් ඉල්ළුමකරායින් පසු කොන්තාත්තුවට බැදෙන්ට බැරිය කීවොත් එසේ නැතුව ඔහුට ඊට සෑමෙන සහතික ඇප ආදිය දෙන්ට බැරවුනොත්, ඒ අය විසින් පෝර්ම කොල ගන්ට බැදපු මුදල් රාජසන්තක වෙනවා ඇත. කොන්තාත්තුව සව්වුනායින් පසු පෝර්ම කොල ලබාගැනීමට බැදසු මුදල ඒ ඒ අයවලන්ට දෙනවා ඇත. පෝර්මකොල ලබාගන්ට බිඳින මුදල් ටුෂරියේ නොහොත් කව්වේරියේ බැඳ ඊට කුවතාන්සි ලබාගන එම කුව්තාන්සිය දී පෝර්ම කොල ලබාගන්ට ඕනෑය.

5. කොන්තුාත්තුව පිට ඉස්ප්‍රිතාලවලට ඉදන්ව පොරෙන්දුවෙන දේවල් ඉදුස්තර උන්නැමක් විසින් හොඳ බවට එත්තුගන්න අන්දමට නො හොත් හොඳ ජාතිවලින් තිබෙන්ට ඕනෑය. 6. කම් විටකදි ඕනෑකලොත් ඒත්තුගන්ඩ කෙදුන දේවල්වලින්ම මෝස්තු (Samples) තිය

න්ට ඔනෑය.

7. මාරගන්ට යෙදුන වැන්වර්කාරයා විසින් ඒ ඉස්පිතාලවලට නි±මකර තිබෙන ඇප ගනන මුදලෙන් කියන්ට ඕනෑවන් සහ ටැන් වරය බාරගත්තාය කියා දකුම්දීපු දින පටන් පහ ලොස් දවසක් ඇතුළහදී එම වැන්ඩගෙන් ඉල්ලා කිබෙන කොන්තාන්තුව හරියාකාර ඉස්වකරන බවට වැන්ඩරේ සමග එවන ඔප්පුව අන්සන් කරන්ට ඕනෑය. පෝර්මකොල ගන්ට බැඳසු මුදල ඇප මුදලේ කොටසක් කොට බාරගන්නවා ඇත. මෙසින් පසු බාරගන්ට සෙදුන වැන්ඩර සක අයිතිකාරයා මනාප විටක මුදල් වෙනුවට සහතිකකරපු ඉඩම් ඔප්පු තිබා අළුත් පොරෙන්දු ඔප්පුවකට බැඳෙන්ට පුළුවන්ය. මේ ගැන වෙන් නාවූ සියලුම වියදම් ඔහු විසින් දරන්ට ඕනෑය.

නාවූ සියලුම විශ්දම ඔහු විහින් දරන්ව ඕනෑය. 8. යම් වැන්ඩරයක් එවන්ට මන්තෙන් එම වැන්ඩරේ යම් වරදක් කවුගා හරිගස්සන්ට ඕනෑ කලොත් එම සථානේ වැන්ඩර්කාරයාගේ පූරුදු අත්සනේ මුල්අකුරු තුබන්ට ඕනෑය. එසේ නොකර තිබුනොත් එම වැන්ඩරේ බාරගන්නේ

නැත.

9. මේ ගැන වැඩිදුර කාරණ දනගනට ඕනෑ නම් පුධාන සිවිල් මෛචදු,චාගෳීතැනමගන් ඉල්

**ලු**ම්**කල** සුතුසි.

ි 10. යම් කිසි ටැන්වරයක් නොහොත් සියලුම වැන්වර් අතක් කෙරීමට සහ යම් ටැන්වරේක්න් කොටසක් බාරගැණීමට බලේ ආණ්ඩුව හබා ගන්නවා දහසුතුයි.

ි (අන්සන්කලේ) ඇලන් පැරී, පුධාන සිවිල් මෛද<sub>ස</sub>වායෳිතැනය.

වම් 1901 ක්වූ ජුති මස 10 වෙති දින කොලඹ පුධාන සිවිල් වෛදු වායම්තැනගේ කන්තෝරුවේදීය.

1902 ம் ஆண்டு தைமாதம் 1 க் திக்கி அவக்கம் அல் அது கொக்கிருத்து ஒப்பக்கக்கேளவிக்கடதாகி ஏற்றுக் கொண்ட காட் தவக்கம் 1902 ம் ஆண்டு மார்கழிமாதம் 31 க் திக்கி வரைக்கும் பின்னுற் சொல்லப்படும் ஆகப்பத்திரிகளுக்கு தேன்வையான சாமான்களேக்கொடுப்பதற்காக கொக்கிருக்கு ஒப்பக்தம்செய்ய விருப்பழன்னவர்களிடமிருக்கு "ஆகப்பத்திரிகளுக்குச் சாமான்கள் கொடுப்பதற்குக் கொக்கிருத்த ஒப்பக்தக்கேள்விக்கடதாகி" என்று மேல்வாசகத்தி லெழுதி முத்திரை வைக்கப்பட்ட கேள்விக்கடதாகிகள் 1901 ம் ஆண்டு ஆடிமாதம் 10 க் தேதி புதன்கிழமை பகல் பன்னி சண்டு மணி வரைக்கும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்:—

*தொக்கப்* பு இண். ஆசுபத்திரிகள். ரூபா. யாவத்தை பயித்திய ஆசுப்பத்திரி (Lunatic Asylum) 2,000 பொரளே பெரிய ஆசுப்பத்திரியும் அதைச் சேர்க்கவைகளும் (De Soysa Lying-in Hospital and Nursing Establishment and Branch Hospital, Borella-1,500 **கணு**க்கை வைசூரி ஆகுபைபத்திரியும் அதைச் 🤫 சேர்ந்தவைகளும், ஊறகொட் ஆசுப்பத் 500 அர்தவே குஷ்டகோ**ய் ஆசு**ப்பத்திரி (Leper 1,000 Asylum) தோட்டத்துரைமார், கப்பல்காரர், அர்தோ னிஸ், பிரையாணிகள் சாவேகள், காகில் சாகே (Cargill's Wards) 500 லேடி ஹவலக் ஆசுப்பத்திரி (Lady Havelock Hospital) 500

- 2. கொர்திருத்து ஒப்பர்தக் கேள்விக் கடதாகிகள் இரண்டு கொப்பிகளில் எழுதி ஒரு கொப்பியைப் பிரதா ன சிவில் மெடிக்கல் ஒபிசருக்கும் மற்றக் கொப்பியை சங்கைபொருந்திய ஒடிற்றர் ஜென்னறலுக்கும் ஒரே முறையிற்குனே அனுப்பிவைக்கவேண்டியது.
- 3. பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஒபிசரிடமிருந்த பெற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அச்சிட்ட கொக்கிருத்த ஒப் பந்தக் கடுதாசிகளில் ஒப்பந்தங்களேக் கேட்கவேண்டிய த. அப்படிப்பட்ட ஒப்பந்தக் கடுதாசிகளிற் கேளாத ஒப்பந்தங்கள் கவனிக்கப்படமாட்டா. ஒவ்வொரு கொக்திருத்துக்கேள்விக் கடுதாசியும் ஒவ்வொரு ஆசுப் பத்திரிக்கா மிருக்கவேண்டும்,
- ஆசுப்பத்திரிகளுக்கு ஐக்*தூற* ரூபாய் ஒவ்வொ ரு ஒப்பர்தக் கேள்விக்காரனும் கேள்விக் கடுதாசுடைப் பெற்றுக்கொள்ளும்பொழுது முற்பணமாக அக்கத் தொகையைக் கட்டிப்போடவேண்டியது. கொக்கிரு த்தை ஒப்பர்தத்தின் பின் ஆராகு தல் ஒப்பாகப் பிணேப்ப த்தொம் எழுத உடன்படாவிட்டால, அலலது பிணேப்ப ணம் முழுவதையும் கட்டத்தவ**றி**ஞல், முற்**பணமாகக்** கட்டியதொகை கொவற்ணமேர் அக்காகிவிடும். கொர் *இருத்து* ஒப்பர்தம் **தீர்ர் த** கையொப்ப**ம்** வைத்த**ின் ம** ற்ற ஏற்*ற*க்கொள்ளப்பட**ாத கொ**ர்தி*ளு*த்துக்கே விக் காரருடைய பணத்தொகைகள் இரும்பிக் கொடுக்கப்படு ம். முற்பணம் திறசேரியில் அல்ல அகச்சேரியில் கட்டி *நிசேற்றை ஒப்பர்த கே*ள்விக்க**தொ**சி கொடுக்கும் உத்தி யோகஸ்தரிடம் கொடுக்க வேண்டும். கச்சேரிக னில் லாத விடங்களில் குறித்த ஆசுப்பத்திரியின் மெடிக்கல் ஒடிசரிட**ம் முற்பணம் கட்டவேண்டியது.**
- 5. சாமான்கள் திறமானவையும் ஆசுப்பத்திரி மெ டிக்கல் ஒபிசரால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படத்தக்கவையுமா யிருக்கவேண்டும்.
- 6. சாமான் மாதிரிகள் கேட்கும்போது கொடுக்க வேண்டும்.
- 7. கொக்கிருத்து ஒப்பக்தம் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட் ட காட்துவக்கம் இரண்டு கிழமைக்குள்ளாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட கொக்கிருத்து ஒப்பக்தக்காரர் ஒவ் வொரு ஆசுப்பத்திரிக்கும் மேற்குறிக்கப்பட்ட பணப் பிணே கட்டவும் கேள்விப்பத்திரத்தைச்சேர்க்த உறுதி க்கு கையொப்பம் வைக்கவும் வேண்டும்; கேள்விப்பத் திரத்திண்பேரால் முற்பணமாகக்கட்டிய தொகையும் பிணேயில் ஒரு பகுதியாய்ச்சேரும். இதன் பின்னுல் எவ்வேண்யிலரவது ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட உறுதியை க்கொயித்து பணப்பிணேயை மீட்டு புதுப்பிண்யுறுதி யைத் தன் சொர்தச் செலவில் முடிக்கிறது கொர்திவு த்துக்காரனுடைய பிறியத்துக்கு விடட்டி காருக்கு கூ ன்றது.
- 8. ஆராகுதல் கொர்திருத்து ஒப்பக்கக் கேள்விப்ப த்திரத்தில் பிழைகள் திருத்திஞல் ஆப்பிழை திருத்தங் கள் கேள்விப்பத்திரகாரணின் கையொப்பம்பெற்றிருக் க்கேண்டும். அல்லாவிடில் கேள்விப்பத்திரம் சரியல்லை தென்று தள்ளப்படும்.
- 9. இதைக்**குறித்து இன்னு**ம் விவ**ரங்**கள் அ**ரிய** வேண்டியதாளுல் பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஒப்சரிட ம் அறிர்துகொள்ளலாம்.
- 10. ஒப்பக்த கேள்விகளில் ஒன்றை அல்ல அமுழு மையையும் தள்ளும் உரித்தை வைத்திருப்பது மல்லா மல் அளவகளில் ஏதாகுதல் ஒரு பகுதியை ஏற்றுக்கொ ள்ளும் உரித்தம் கொவற்ணமேக்தாருக்கு உண்டு.

அல்லான் பெரி, மேஜர், பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஒபிசர்.

பிரதான சிவிஸ் மெடிக்கள் ஓபிசர் சக்தோர், கொழும்பு, 1901 ம் இது ஆனிமூ 10 க் உ.

				ecurity n Cash. Rs.
Civil Hospital,	Panadure	•••		200
Do.	Kalutara	***	• • •	200
Do.	Kegalla	***	•••	300
Do.	Ratnapura	•••	***	300
Do.	Marawila	***	***	250
Do.	Kurunegala	***	***	400
Do.	Puttalam	***	•••	200
Do.	Chilaw	***	***	150
Do.	Hospital,	ing the Kaluw House of Ob	ella ser-	
O 11 TT	vation		***	750
smallpox Hosp	ital and Bath	ıfield House, G	alle	150
Civil Hospital,	Matara	***		300
Do.	Balapitimoda		***	150
Do.	Hambantota	***	• • •	150
Do.	Tangalla	•••	4++	200
Do.	Trincomalee		•••	200
Do.	Batticaloa	d Toman Wand	•••	200
Do.		d Leper Ward		200
Do. Do.	Negombo	 Judium Tufaat	•••	300
1 10.		cluding Infect		400
Do.	Hospital	•••	• • •	400
	Mulhalkele	***	***	200
Do.	Anuradhapu		•••.	250 150
Smallpox and (	Moleca mosp.	ioni, Jamus	***	150 950
Civil Hospital, Do.	Wanning	•••	•••	<b>2</b> 50
Do.	Vavuniya Point Pedro	***	***	150 150
Do.	Mantota		•••	100
Do.		udina Mahain	***	100
	Hospital a	uding Mahaiy nd Smallpox I	Tos-	750
Do.	Matale	•••	• • •	300
Do.	Nuwara Eliy	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	•••	300
Do.	do.	Baker Ward	•••	200
Do.	Katugastota		•••	150
Do.	Gampola	•••	•••	400
Immigrant Ho	enital Dambu	ılla	•••	250
Do.	Mihintale		***	250
District Hospit	al. Dikova	***	***	300
Do.	Lindula	•••	•••	400
Do.	Uda Pussella		***	200
Do.	Kelebokke	•••	•••	200
Do.	Balangoda,	including Para		
? !	Hospital	***	• • • •	500
Do.	Rakwana	•••	•••	200
Do.	Maskeliya	***	•••	200
Do.	Karawanella	***	•••	500
Do	Deltota	***	•••	200
Do.	Wards	cluding Infect	ious	300
Do.	Nawalapitiya		•••	300
Do.	Neboda	***	***	250
Do.	Lunngala	•••	•••	200
	Teldeniya	•••	•••	200
Do.	Ramboda	***		300
Do.	Deniyaya	***	***	250
170.	Avisawella	•••	•••	300
	Pussellawa	•••	•••	200
Do. ·	Dimbula Matanata	••• •	•••	200
Do.	Maturata Nikawanatin	 o includina T	*** foo	200
Field Hospital,	Mikawerauly	s' incinding tu		150
tions Wards Field Hospital,	Alnton	including In	fec-	150
	- Aluminanis	mornank m		200
tious Wards Field Hospital	Madamin	including In-	Fec-	#UU
tious Wards	, monagama,			200
Field Hospital,	Dandugama	, including In	fec-	ALCO .
tious Wards		,		150
Field Parangi I	Iospital. Gods	akawela	***	200
Do.	Kolo	nna	***	200
Do.	But		***	100

•		Security n Cash Rs.
Hospital Ship Serendib	•••	100
Police Hospital, Colombo	•••	250
Immigrant Hospital, Mannar	•••	150
Do. Pesalai	***	50
Do. Puliyadyirakkam	•••	150

Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Principal Civil Medical Officer and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same

The tenders are to be made upon forms which will be supplied upon application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals, or to the Medical Officer in charge of the respective hospitals, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form, and the tender and the schedules attached thereto, each signed in the presence of two respectable witnesses. Each tender should be for provisioning one hospital only.

4. Every tenderer will be required to make a deposit (on applying for forms) of half the amount of security for hospitals where Rs. 400 or under are required, and Rs. 500 for hospitals where security Rs. 500 or over is required; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned after the contract has been signed. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form as his authority for making the issue. In stations where there are no Kachcheries the deposit must be made to the Medical-Officer in charge of the hospital.

5. Provisions should be of the best quality, approvable

by the Medical Officer of the hospital.

When required, samples must be deposited. 7. The successful tenderers will be required to give cash security as given opposite the name of each station, and to sign the bond given in the tender for the due fulfilment of each contract within a fortnight from date of notification of acceptance of the tenders. The amount deposited for tender forms will form part of the cash security, which will be deposited in the Colombo Kachcheri to credit of the Hon. the Treasurer. Those contractors who are required to furnish security to the extent of Rs. 500 and over may have their securities lodged in fixed deposits, if they so desire, in any one of the local banks which they must elect, the deposit being in the name of the Hon. the Treasurer. It is left to the option of the successful tenderer to subsititute at any time thereafter for cash deposited by him approved title deeds and to enter into a fresh security bond at his

8. In case any person makes any alterations in his tender before forwarding it, such alteration should invariably bear his initials; otherwise the tender will be

treated as informal and rejected.

9. Any further information can be obtained on application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals.

The Government reserves to itself the right without question, of rejecting any or all tenders, and

the right of accepting any portion of a tender.

11. Tenderers for District Hospitals, in quoting rates for Native and European low diets in the tender form, should specify separate rates for the diets with milk and without milk.

ALLAN PERRY, Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals.

Principal Civil Medical Office, Colombo, June 14, 1901.

**ා**මණ පහත සඳහන්වෙන සිවිල් සහ පලන් වල ඉස්පුිතාලවලට විම 1902 ක්වූ ජන වාරී මස 1 වෙනි දින නොහොත් ටැන්ඩර් භාර ගත් දින පටන් එම අ**වරුද්දේ දෙසැ**ම්බර් මස 31. වෙනි දින දක්වා කෑම දීමට කොන්නුාත්තුවල් කන්ට මනාපඅයවලුන් විසින් මුද්දුරකරපු ටැන්ඩර වල ඇන්විලෙසේ උඩ ("Tender for provisioning Hospitals") "ඉස්පුතාලවලට කෑමදිමට ටැන ඩර් " යන වාසගම ඇතුව එවන ඉල්*එ*ම්පනු, ව**ෂි** 1901 ක්වූ ජූලි මස 24 වෙනි බදුද දීවිල් 12 වෙන තුරා භාරගත ලැබේ.

ත්ත නාංගති ලැමෙයි.	•	
		මුදලෙන් ඇප.
		්රෑපිසල්.
ු පාණිදුරේ සිව්ල් ඉ <mark>ස්</mark> පුද	<b>ගාලේ</b>	200
කළුතර	එම	<b>2</b> 00
කෑගල්ලේ	එම	300
රක්නපුරේ	එම 🔻	300
මා <b>රා</b> විල්	'එම	<b>2</b> 50
කුරුනෑගල	<b>එ</b> ම ·	400
සුත්තලම	. එම	200
කලාවන	එම	150
ගාල්ලේ, සිවිල් ඉස් පුිත		
wild make a market	reige, and e	%G@.G
ඉස්පිතාලෙ සහ සෙ	).	89 <b>G</b> 90
(House of Observat	1011)	750
ගාල්ලේ වසුර්ඉස්පිතා	ිල කුළු භාප	1 EV
සැලාව (Bathfield ]	House)	150
මාතර, සිවිල් ඉස්පුිතු	<b>ංල්</b>	300
බලපිවිමෝදර	එම	150
හම්බන් <b>නො</b> ට	එම	150
තන්ගල්ල -	එම	200
තිරිකුනාමලේ	එම	<b>2</b> 00
මඩකලපුවේ	එම	200
කල් <b>මුනේ</b> සිවි <b>ල් ඉස්</b> පි්	ගාලල් සහ	
ලාදුරු වාව්වුව	0	200
මිගොමුවේ, සිවිල් ඉස්දි	විහාල <b>ේ</b>	300
බදුල්ලේ සිවිල් ඉස්පුිත	ාකල් සහ ම	
වෙත ලෙස එස්ව්යා	887 A. 20	ව 400
මට හැකි ලක් සිහින්	කෙලික ඇත් <i>ර</i>	200
මල්ගල්කැලේ, සිවිල්	ඉසපුගාලෙ එම	250 250
අද රාධපුරේ		
ජාපනේ, වසුරිය සහ ඉ	කා ලො ටා ඉස	9 1,50
තාලේ _	·	150
මුලනිවේ, සිවිල් ඉස්පි	තා ලෙ	250
වා වෝනියා	එම	150
පොයින්ව් පේදුරු	එම	150
මා <b>න්</b> නොට	එම	100
මහනුවර, සිවල් ඉස්පීර	ගාලලද මහයි	<b>්</b> යාවේ
ි තිබෙන ඉස්පුතාමල	් සහ වසූරි	ඉස්ජු
තාලෙ ඇතුළුව		750
මාතලේ, සිවිල් ඉස්පුත	ාලේ	<b>3</b> 00
නවර <b>එ</b> ලිලේ	එම	300
නුවරඑලියේ, බේකර්	වාට්ටුව (Ba	ker
Ward)		200
කටුගස්තොට, සිවිල් ඉ	ස්පිතාලෙ	150
magadedic, wcc a	එම	400
ගම්පොල දඹුල්ලේ පිටරට යන		
called actions	Hospital )	250
්තාලේ (Immigrant	ac secretary	
මිහින්තලේ, පිටරට ය	rant Hosnit	sl) 250
ූ ඉස්පිතාලේ (Immig	Laur Trobhic	300
දික්මයේ පලාමන් ඉස්	ීන්න පිතාමයි	
<u>ලිදුල්ලේ</u>	<i>්</i> එම	400
උඩ්පූස් සැල්ලාව	එම .	<b>20</b> 0
කැලෑමබාක්ක	එම	20)
බලන්ගොඩපලාවේ ඉ	\සු සිනා මෙලි ස	ර <b>ං</b> ග්
. ඇතුළුව .		. <b>5</b> 00
රක්වාන	එම	200
මස් ෙකලි ය	එම	200
කරවනඇල්ල	එම	500
കര്ത്താരി	එම '	200
ඳුට්ටමේ සටීමකු මිස් දේශිකාල	පිුතාලේ ස	ා පරහි
ෂිසුවුනාමේ ඇත්දී <sub>ව</sub>	, ,	300
නාවල පිටිය ප <b>ලා</b> නේ	ඉස්පුතා ලේ	300
නැබොඩ	<b>ීඑ</b> ම්	250
and a series		

	ුමුද <b>ලලන්</b> ඇ
	්රුපිසල්.
<b>ලුනුගල පලා</b> නේ ඉස්පුිතාලේ	200
<b>තෙල්දෙනි</b> ය වීම	<b>20</b> 0
<b>නි</b> කවැරවියේ, ඉස්පිතාලේ සහ මේ	බැවෙන
ලෙඩ වාට්ටුවත් ඇදැද්ව	150
අ <b>එ</b> ක්නුවර ිඑම	200
මැදගම් ඉස්පිුතාලේ සහ බෝවෙන්	) ලෙඩ
වාට්ටුවත් ඇතුළුව එම	200
දඬුගමුව ් එම	150
ගොඩකවෙල එම	200
කොලොහ්නා එම	200
බුහලේ එම	100
ර්ම්බෝඩපලාහේ ඉස්පුිතාලේ	<b>200</b>
දෙනියාවේ ී එම	250
අව්සාවැල්ල එම	. 30 <b>0</b>
සැරණ්ඩිජ් නැමව් ඉස්පුිතාලය (He	ospital
ship, Serendib)	100
<b>ෙ</b> කාල්ඹ පොලිස් ඉස්පිුතාලේ	250
මන්නාරමේ පිටරට යන අයවළුන	<b>්</b> වලෙන්
ඉස්පුතාලේ (Immigrant Hospit	al) 150
පිසාලේ ඉස්පිතාලේ ී	<b>5</b> 0
හුලියාඞ් ඉරි <b>ක්</b> නම් එම	150
පුස්ඇල්ලාවේපලාතේ ඉස්පුීතාලේ	200
දිඹුල්ලෙ එම	200
ම්තුරට එම	200

ටැන්ඩර් නොහොත් ඉල්එම්පතු එවන කොට කොපි දෙකක් එ<sup>මු</sup>යයුතුකි. මෙසි<mark>ග් පළ</mark>මු වෙනි කොපිය පුධාන සිවිල් වෛද, චාෂිතුමාට්ද, දෙවෙනි කොපිය ගරුකටයුතු ඔඩ්ට්රී ජනරුල් **තුමාටද කෙලිම්ම ඇරිය යුතුයි. ` මෙම කෙ පී** දෙක එකදුම අරින්ට ඕනෑ ක.

3. මෙම් ඉල්එම්පතු ඒ නියමකර එ යෙන පෝර්මකොලවල ඉල්එම්කල යුතුයි. පෝර්ම කොල ලබාගන්ට පුළුවන් පුධාන සිවීල් මෙවදු වා නිතැනගේ කන්තෝරුවෙන් සහ ඒ ඒ පලාත් වල ඉස්පිුතාලවල් භාරව ඉන්න **ෙද**ස්ත**රවරුන්** ගෙන්ය. ඉල්එම්පනු ඒ නියමකර තිබෙන පෝර් මකොලවල මිස වෙන අන්ද්මකින් ඉල්එවාට තාරනොගන්න බව දතසුතුසි.

මේ පෝර්මකොල්, වැදගත් සාකීකාරයෝ ඉද<mark>න්නෙක්</mark> ඉදිරිපිටදී අ<mark>ත්සන්කල යු</mark>තුයි. එක ඉල්ළුම් පනුයක එක ඉස්පිුතාලෙක කොන්නුාත්

තුව පමන**ක් ඉල්එම් කල** යුතුසි

සෑම ඉල්එම්කාරයෝම වැන්ඩර් කොල ඉල්එම්කරනකොට මුදල් බඳින්ට ඕනෑය. ඒනම් ඇප රුපියල් 400 නොහොත් ඊට අඩුව ඇප ගන නක් නියමකර තිබෙන ඉස්පිතාලවලට පෝර්ම කොල ඉල්**එ**ම්කරනකොට් ඒ ඒ ඉස්පුිහාලවලට නියමය ර තියෙන ඇප මුදලෙන් පන්තුවය විදි ක්ව මිනාය ර පියේ 500 ලකුලෙන් ජීව රුපියල් 500 නොහ<mark>ොත් ඊ</mark>ට් න්ට ඕනෑය. වැඩියේ ඇප නියමකර නියෙන ඉස්පුිනාලවලට පෝර්මකොල ඉල්එම්කරනකොට රුපියල් 500 බැඟින් බඳින්ට ඕනෑය. සම අයෙක් ඉල්එම සලාසින්පසු කොන්නුාත්තුවට බැඳෙන්ට බැරිය කීවෙන් එසේ නැතුව ඔහුට ඊට සෑහෙන සහ තික ඇප ආදිය දෙනට බැරිවුනොත්, එම අය විසින් පෝර්මකොල ගන්ට බැඳපු මුදල් රජස්න් හක වෙනවා ඇත. කොන්තුාත්තුව සවිචුනාසින් පසු පෝර්මකොල ලබාගැනීමීට බැ**දපු මු**දල ඒ ඒ අයවළුන්ට දෙනවා ඇත. මෝර්මකොල ලබා ගන්ට බඳින මුදල් ටුෂරියේ නොහොත් ක**ව්වේ**රි **යේ බැඳ ඊට කුවිතාන්සි ල**බාගන එම කු<mark>විතාන්</mark> සිය දී පෝර්මකොල ලබාගන්ට ඕනෑය. කච්චේ රියක් නැති සථානවලදී ඒ නැන්වල ඉස්පිනාල භාරව ඉන්න දෙස්නරවරුන් ලන මුදල් බැඳ **පෝ**ර්මබකාල ඉල්ළුම්කල යුතුයි.

5. කොන්නාත්තුව පිට ඉස්පුිතාලවලට දෙන්ට පොමරාන්දුවෙන දේවල් දෙස්තර උන්නැසේ විසින් හොඳ බවට එක්තුගන්න අන්දමට නො හොත් හොඳ ජාජවලින් තිබෙන්ටත් ඕනෑය.

6. යම විටකදී ඕනෑකොලොත් ඒන්තුගන්ඩ ඉයදුන දේද ල්වලින් මෝස්තු (Samples) නියන්ට

ි බාරගන්ට ගෙදුන ටැන්ඩර්කාරයා විසින් ඒ ඒ ඉස්පුිතාලවලට නියමකර තිබෙන ඇප ගණන මුදලෙන් නියන්ට ඕනෑවත් සහ ටැන්ඩරය බාරගත්තාය කියා දැනුම්දිපු දින පටන් පහලොස් දවස**ක් ඇතුලතදී එ**ම වැන්ඩරෙන් ඉල්ලා තිබෙ න් කොන්තුාත්තුව් හරියාකාර ඉෂ්ටකරන බවට <mark>වැන්ඩරේ ස</mark>මග එවන **ඔප්පු**ව අත්සන් කරන්ට ඕනෑය. පෝර්මකොල ගන්ට බැඳපු මුදල ඇප මුදලේ කොටසක් කොට බාරගන්නවා ඇත. මෙ සින් පසු බාරගන්ට යෙදුන වැන්ඩරයක අසිති කාරයා මිනාප විටක මුදල් ඉවනුවට සහනිකකරපු ඉඩම් ඔප්පු තිබා අළුත් පොරොන්දු ඔප්පුවකට් ,<mark>බැඳෙන්ව පුළුවන්ය.</mark> මේ **ගැණි** වෙන්නාවූ සිස එම වියදුම් ඔහු වුසින් දුරන්ට ඕනෑය.

ඇප කොලඹ කච්චේරියේ, ගරුකටයුතුවු මුදල් තාණ්ඩාගාරිකතැන (Hon. the Treasurer) මග නම්න බඳින්ට ඕනෑය. ඇපු රුපියල් 500 නො හොත් ඊට වැඩියේ ඇපබඳින්ට කොන්තුාත්තුකාරයෝ කැමතිනම් ඕනෑකරණ කැම**ති**නම් **ල**ංකා ෙදි ත්යෙන කොයියම්වූ බැංකුවක හරුකටයුතු මුදල් ි සා ණ්ඩාගාරික (Hon. the Treasurer ා තැනගේ නම්න ඇප මුදල සුපිරවසයෙන් (Fixed deposit)

තබන්ට පුළුවින. මෙසින් පසු බාරගන්ව යෙදුන ටැන්ඩරයක අසිතිකාරයා මනාප විවක මුදල් වෙනුවට සහ නීක කරපු ඉඩම් ඔප්පු තිබා අළුත් පොරොන්දු ඔප්පුවකට බැඳෙන්ට පුළුවන්ය. මේ ගැන වෙන්

නාවූ සියළුම වියදම් ඔහු විසින් දරන්ට ඕනෑය. 8. යම් ටැන්ඩරයක් එවන්ට මන්තෙන් එම වැන්ඩ**ේ** යම් වරදක් කවුගා හරිගස්සන්ට ඕන<sub>ී</sub> කලොත් එම ස්ථානේ ටැන්ඩර් කාරගාගේ පූරුදු අත්සනේ මුල් අකුරු නබන්ට ඕනෑය. එසේ නොකර තිබුනොත් එම වැන්ඩරේ බාරගන්නේ

9. මේ ගැන වැඩිදුර කාරණ දනගන්ව ඕනෑ නම් පුධාන සිවිල් ඉවෙදකවා<sup>®</sup>තැනගෙන් ඉල්එම

කල සුදාසි.

10. ි යම් කිසි ටැන්ඩරයක් නොහොත් සියළුම **ටැන්ඩර් අහක්කෙරී**මට සහ යම් ටැන්ඩරේකින් කොටසක් බාරගැනීමට බලේ ආණ්ඩුව තබාගන්

**න**වා දතයුතුයි.

පලාන්වල ඉස්පිතාලවලට කොන්නාන්තු ඉල්එම් කරනකොට සමදේසක්කාරයින්ට සහ එරොප්පාකාරයින්ටත් දෙන සැගැල්ව අඟාර (Low Diets) වලට ගන්නා දෙවල්වලට ගන**න්** ටැන්**ඩර් පෝර්මවල ති**යෙන ගනන්වලින් අර ගන වෙන්වසයෙන් කිරි ඇතුව සහ කිරි නැතුව සැහැල්එ ආහාර (Low Diets) වලට ගනන් පෙන්නා ඉල්ඵම්කරන්ට ඕනෑය.

> (අත්සන්කළේ) ඇලන් පැරි, පුධාන සිවීල් මෛදු වාෂිතැනය.

විමී 1901 ක්වූ ජූනි මස 14 වෙනි දින කොළඹ පුධාන සිවිල් වෛදු වාෳීතැනගේ කන්තෝරුවේදිය.

1902 ம் ஆண்டு தைமாசம் 1 க் தேதி துவக்கம் அல் லது கொர்திருத்த ஒப்பர்தக் கேள்விக்கடதாகி ஏற்றுக் கொண்ட காட் அவக்கம் 1902 ம் ஆண்டு மார்கழிமாசம் 31 க் தேதிவரைக்கும் பின்றை சொல்லப்படும் ஆசப் பத்திரிகளுக்குத் தேன்வையான சாமான்களேக் கொடுப் பதற்காக கொர்திருத்து ஒப்பர்தஞ்செய்ய விருப்பமுள் ளவர்களிடயிருந்து "ஆசுப்பத்திரிகளுக்குச் சாமான்கள் கொடுப்பதற்குக் கொந்திருத்த ஒப்பர்தக் கேள்விக்கட தாகி" என்ற மேல்லாசகத்தி லெழுதி முத்திரையைக்க ப்பட்ட கேள்விக் கடதாகிகள் 1901 ம் ஆண்டு ஆடிமு 24 ர் தேதி புதன்கிழமை பகல் பள்ளிரண்டு மணிவரை க்கும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும் :---

	தொக்கா பிர்ண
<b>ஆசுப்</b> பத்திரிகள்.	ருபா.
பாணந்துறை ்	200
களுத்துறை	200
கேகாவே	300
இரத்தினபுரி – -	300
மாகுவில்	<b>2</b> 50
கு <b>ரு</b> குகல்	<b>4</b> 00
<b>புத்தன</b> ம் — —	200
சரைபம்	150
காவி ஆசுப்பத்திரியும், களுவில் ஆசுப்பத்தி	
ரியும் அதைச்சேர்க்கவைகளும்	750
காவி வைசூரி ஆசுப்பத்திரியும் அதைச்சேர் ர்தவைகளும் -	150
மாத்துறை	150
பல்படுட்டிமோததை -	300 150,
அம்பான்தொட்டை -	150
தங்காலே -	200
துரிகோணமல்	200 200
மட்டக்களப்பு -	200
கஸ்முகோ ஆசுப்பத்திரியும் குஷ்டகோய்ச்	200
சாலேயும் –	200
கீர்கொழும்பு	300
வகளே வைகுரி பேதிவியாதி ஆசுப்பத்திரி	
عند	400
முல்கல்கெய்	200
அதுராசபுரம் -	250
யாழ்ப்பாணம் வைசூரி பேதிவியாதி ஆசுப்	• ,
பத்திரி	150
முல் இத்திவு	250
வேவுளியவிளாக்குளம்	150
பருத்தித்துறை	150
மாதோட்டம் -	100 -
க <b>ண்டி ஆசுப்பத்</b> திரியும் மகாயாவா ஆசுப் ப <b>த்தி</b> ரியு <b>ம்</b>	250
மாத்தளே	750 300
துவரேலியா -	<b>30</b> 0
அவரேலியா பேக்கர் சாவே (Baker Ward)	200
கடுக்கைதொட்டை -	150
கம்பளே	400
காட் <b>டுத்தம்ப</b> ள	250
மேர்தலே -	250
டிக்கோயா	300
விண்டுலா	400
உடப்புசலாவ	200
கெல்லிபொக்கை	200
பலாக்கொடை பறக்கிவியாதி ஆசுப்பத்திரி	
2 <i></i>	500
றக்வாளு	200
மஸ்கெளியா	200
கறவடுளல்லே	500 200
தெல்தொட்டை அப்புத்தின வைஞரி பேதிவியாதி ஆசுப்பத்	200
திரி உட்பட 	300
நாய்லப்பட்டி வைசூரி பேதிவியாதி <b>ஆசுப்</b>	000
பத்திர் உட்பட	300
கேபெடை	250
அதுக்கே -	200
· ·	

6. යම් වැනඩරයක් එවන්ට මන්තෙන් එම වැන්ඩරේ යම් වරදක් කටුගා හරිගස්සන්ට ඕනෑ කලොත් එම ස්ථානේ වැන්ඩර්කාරයාගේ පුරුදු අත්සනේ මුල් අකුරු තබන්ට ඕනෑය. එසේ නොකර තිබුනොත් එම වැන්ඩරේ භාරගන්නේ නැත.

ු . මේ ගැන වැඩිදුර කාරණ දනගන්ට ඕතෑ නම් පුධාන සිවිල් වෛද<sub>ා</sub>වාෘතිතැනගෙන් ඉල්ලුම්

කල සුතුසි.

8. ියම් කිසි ටැන්ඩරයක් නොහොත් සියලම ටැන්ඩර් අහක්කෙරීමට සහ යම් ටැන්ඩරේකින් කොටසක් බාරගැණීමට බලේ ආණ්ඩුව තබා ගන්නවා දනසුතුයි.

(අත්සන්කලේ) ඇලන් පැරි, පුධාන සිවිල් වෛද මාෘතිතැනය. චුම් 1901 ක්වූ ජූනි මස 14 වෙනී දින කොලඹ පුධාන සිවිල් වෛද චාෘතැනගේ කන්තෝරුවේදීය.

1902 ம ஆண்டு தைமாதம் 1 க் தேதி துவக்கம் அல் அதை கொக்கிருத்து ஒப்பக்கக் கேள்விக் கடுதாகி ஏற்று க்கொண்ட காள் துவக்கம் 1902 ம் ஆண்டு மார்கழிமா சம் 31 க் தேதி வரைக்கும் பின் குற் சொல்லப்படும் கவண்மென்ற் டிஸ்திறிக் கிவில் ஆசுப்பத்திரிகளுக்கு சுத்துமாக மசுப்பால் கொடுப்பதற்+ாக கொக்குத்து ஒப்பகதம்செய்ய விருப்பமுள்ளவர்களிடமிருக்கு "ஆசுப்பத்திரிகளுக்கு சுத்தப பசுப்பால் கொடுப்பதற்கு கொடுப்பதற்கு கொடும்பதற்கு கொடும் திகிகளுக்கு சுத்தப பசுப்பால் கொடுப்பதற்கு கொடியம் திகிகளுக்கு சுத்தப பசுப்பால் கொடுப்பதற்கு கொடுக்கு ஒப்பக்தக் கேள்விக்கடதாகி" என்று மேல்வாசகத்தி லெழுதி முத்திரைவைக்கப்பட்ட கேள்விக்கடதாகிகள் பகல் 1901 ம் ஆண்டு ஆடிமாதம் 24 க் தேதி புதன்குழமை பண்னிரண்டு மணி வரைக்கும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும் :—

			ரொக்கப்
•			<i>छ शिलन</i>
ஆசுப்பத்த			er
டிஸ் தி <i>றிக்</i> ஆசுப்பத்திரி	டிக்கோயா	-	50
ஷை	<b>வின்</b> கோ	-	50
ஷை	உடப்பூசலாவை	-	50
ழை	கெல்ல பொக்கை	-	50
ழை	வலாந்கொடை		<b>5</b> 0 ·
டை	அவிசாவலே	-	50
தை	<b>றச்வா</b> கு	-	50
. <b>வ</b> ழ_	மல்கெலியா	_	50
. മെ.	சறவ செனல்லே	-	100
டை	டெல்தோட்டை	~	50
കെ	அப்புத்தின	-	50
600	<i>நாவலப்பிட்டி</i>	-	50
ஷை	<b>கேபெடை</b>	-	50
ஷை	அனுகவே	-	50
ஷை	<i>தெல் த</i> வேச	-	50
<u>മെ</u> .	<b>றப்பொ</b> டை	***	50
ழை	தெனியாய	_	50 ·
ழை	டிம்புல	-	50
ஷை	<b>மாத்</b> தறட்டை	-	50
601g.	<b>புச</b> லாவை	-	50
சிவில் ஆசுப்ப <i>த்</i> திரி	# edu 19_	-	50
ஷ	<i>நுவரெலி</i>	-	50
കെ	<b>மா</b> த்தளே	-	50
ஷ்.	முல்கல்கவே		50
வை ்	കഥ്പർ <del>ങ്</del>	-	50
தை.	கேகாலே	-	50
. കൂ.	வ அதோ	-	50
. தை	குமுளுகல்	-	50
பீள்ட் ஆசுப்பத் இரி	மா <b>ஓயா</b>	-	150
2. <i>கொக்கிருத்து</i>	<i>டைப்பந்த</i> க் கே <i>ள்</i> வ	<b>செக்</b> க	_தா சிகள்
இரண்டு கொப்பிகளில்	எழுதி ஒரு கொப்	பிகை	பப் பிரதா
<b>ன</b> செலிஸ் மெடிக்கல் வ	Ommanua toma		9

ன சிவில் மெடிக்கல் ஒபிசருசகும மற்றகொப்பியை சக்

கைபொருக்கிய ஓடிற்றா ஜெனறலுக்கும் **ஒரேமுறை** யிற்*ருனே அனு*ப்பிளவக்கவேண்டிய*து*.

3. பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஓ சிரிட மிருந்து அல்லது குறிக்கப்பட்ட ஆசுப்பத்திரியின் மெடிக்கல் ஒபிசரிடமிருந்து பெற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அச்சிட்ட சொதிமுத்து ஒப்பந்தக்கடதாசிகளில் ஒப்பந்தக்களேக் கேட்கவேண்டியது. அப்படிப்பட்ட ஒப்பந்தக் கடுதா சிகளிற் கேளாத ஒப்பந்தங்கள் கவனிக்கப்படமாட்டா. கே விக்கு தாசியும் அசற்கு உணேக் ஃப்பட்டிருக்கும் ஒப்பந்தப் பிணப்பத்திரமும் இரண்டு கணிசமுள்ள சா ட்சிகளின் சமுகத்தில் கையெழுத்து வைக்கப்படவே ண்டும்.

ஒவ்வொரு ஒப்பர்தக் கேள்விக்காரனும் கேள்வி க்கமிகாசியைப் பெற்றுக்கொள்ளும்பொழுத முற்பண மா + ரூபா இருபத்தைக்கு கட்டிப்போடவேண்டியது. Aார் இருத்து ஒப்**பர்**தத்**தின்பின் ஆராகு**தல் ஒப்பர்கப் பிணப்பத்திரம் எழுத உடன்படாவிட்டிஞ், அலைத பிணப் பணம் முழுவதையும் கட்டத்தும் இல முற்ப ணமாகக் கட்டிய தொகை கொவற்ணிடும் தக் காகிவி மேம். கொர்தி*ருத்த* ஒப்பர்தம் தீர்க்*த* கையொப்பம் வைத்தபின் மற்ற ஏற்றுக்கொள்ளப்படாத கொர்திருத் துக் கேள்விக்காரருடைய பணத்தொகைகள் திருப்பிக் கொடுக்கப்படு**ம்,** முற்பணம் திறசேரியில அலலது கச் சேரியில் கட்டி நிசிற்றை ஒப்பக்கக் கோவிக்கடுகானி கொடுக்கும் உத்தியோகஸ்தரிடம் கொடுக்கவேண்டும். கச்செரிகளில்லாத ஸடங்களில் குறித்த ஆசுப்பத்திரியி ன் மெடிக்கல் ஒபிசரிடம் முற்பணம் கட்டவேண்டி wa.

5. கொர்திருத்த ஒப்பக்தம் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட ட நாட்துவக்கம் இரண்டு கிழமைக்குள்ளாக ஏற்றுக் சொள்ளப்பட்ட கொர்திருத்த ஒப்பர்தக்காரர் ஒவ் வொரு ஆசுப்பத்திரிக்கும் மேற்குறிக்கப்பட்ட பணப்

பிணே கட்டவேண்டியது.

6. ஆராகுதல் கொக்கிறுத்து ஒப்பக்கக் கேள்விப்ப த்திரக்தில் பிழைகள் திருத்திகூல் அப்பினழ் திருத்தம் கள் கேள்விப்பத்திரகாரனின் கையொப்பம்பெற்றிருக்க வேண்டும். அல்லாவிடில் கேள்விப்பத்திரம் சரியல்ல தென்று தள்ளப்படும்.

7. இதைக்குறித்த இன்னும் விபாற்கள் அறியவே ண்டியதாளுல் பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஒபிசரிடம்

அறிக் அகொள்ளலாம்.

8. ஒப்புத்த கேள்விகளில் ஒன்றை அலலத முஞ மையும் தள்ளும் உரித்தை வைத்திருப்பதுமல்லாம அவைகளில் ஏதாகுதல் ஒரு பகு தியை ஏற்றுக்கொள் ளும் உரித்தும் கொவற்ணமேக்தாருக்கு உண்டு.

> அல்லான் பெரி (மேஜர்), பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஒபிசர்.

பிரதான சிவில் மெடிக்கல் கக்தோர், கொழும்பு, 1901 ம் ணு ஆனிமூ 14 க் உ.

FALED Tenders, marked on the envelopes "Tenders for supply of Rice at the following stations, viz., Negombo and Kalutara," will be received at the office of the Provincial Engineer, Western Province, Colombo, Gunter House, Darley lane, Maradana, up to 12 o'clock noon on Monday, July 8, 1901, from persons willing to contract for the under-mentioned service, viz., for the supply of rice in the Western Province from July 1, 1901, to June 30, 1902. Tenders for each district to be kept separate.

Negombo District.

Best quality kullunda or soolai rice at per bushel, delivered in any part of the district known as the Negombo District of the Public Works Department.

#### Kalutara District.

Best quality kallunda rice at per bushel, delivered in any part of the district known as the Kalutara District of the Public Works Department, also for soolai rice.

Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Provincial Engineer, Western Province, and the duplicate direct to the Hon the Auditor-General, both should be forwarded at the same

The tenders are to be made on forms which will be supplied on application at the office of the Provincial Engineer, Western Province, and no tenders will be considered unless it is furnished on the recognized form.

A deposit of Rs. 50 will be required before any forms are issued, and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, his deposit shall be forfeited to the Crown. All other deposits will

be returned upon the signature of the contract.

The tenderer whose tender has been accepted by Government will be required to join in a bond for the due fulfilment of the contract for the supply of rice, and shall be bound by a cash deposit of Rs. 300, which must be paid either at the Colombo Kachcheri or General Treasury and the ceipt attached to the tender. This amount was the tender is not accepted, be returned.

The tenderer will receive ten days' notice from the Provincial Engineer, Western Province, to attend and sign the contract. He must sign on the day appointed, or the tender will be considered void and his bond fide deposit forfeited.

Quarter bushel of rice must be sent in as sample, any less quantity will invalidate the tender. The sample must be deposited at the office of the Provincial Engineer, Western Province, before the date for opening of tenders.

The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

Any alterations made in the tender should bear the initials of the tenderer, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

NOTE,—Supply of rice to the Negombo District will commence from August 1 next.

Provincial Engineer's Office, Colombo, June 17, 1901.

H. B. CHRISTIE, Provincial Engineer.

## SALES OF UNSERVICEABLE ARTICLES.

IST of unclaimed articles found in postal packets received at the Returned Letter Office during the first quarter ended March 31, 1901, and to be sold by public auction at the General Post Office on Tuesday, June 25, at 2.30 P.M.:—

1 selai cloth

5 razors and 1 pair scissors

1 coloured jersey piece cloth

packet drill bags for samples Tamil cloth

1 razor strop 1 packet tea

lot magazines lot illustrated papers

1 lot pamphlets lot sundries

1 lot old papers lot notepaper and envelopes

bottle lozenges

1 gold ring 1 lot chocolate

1 double-barrelled breech-loading gun

1 box pipe tobacco and tin of cigarettes

W. MACREADY, for Postmaster-General.

Postmaster-General's Office, Colombo, June 13, 1901.

OTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles will be sold by public auction at the Public Works Department Store, Puttalam, on Saturday, July 13, 1901, at 8 A.M. :-

20 empty tar barrels

8 brushes, paint

60 buckets, water, galva-nized iron

11 cans, tin .

2 cans, iron

4 keys, iron 5 powder canisters, tin

H. A. MARTIN for Director of Public Works.

Public Works Department, Colombo, June 19, 1901.

OTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles belonging to this Department will be put up for sale by public auction at 1 P.M. on Saturday, June 29, 1901:—

Six casks

Quantity of packing cases

Do. metal dross

old iron Do. Do. tin cans and

earthenware jars Do.

G. J. A. SKEEN,

Government Printing Office, Colombo, June 18, 1901.

Government Printer.

RETURN	OF	RAINFALL	FOR	THE	MONTH	OF	MAY.	1901.

nc.	TURN OF RAIN	IFALL	FOR	THE	MON	H OF	MAY,	1901.
PROVINCE.	STATION.	Level,	Total Rainfall during the Month, in Inches.	Hours,	which the Greatest	No. of Days on which Rainfall was regis- tered.	Direction of Wind.	KKMARKS.
Western	Negombo	6	5.32	2.15	12—13	9	s.w.	Mr. Smith
	Kalutara	36	12:38	2.11	30-81	15	N.W.	Mr. Emerson
-	Labugama Henaratgoda	369	12.80	1.98	28 - 29	22	S.W.	Mr. Bond
Central	Katngastota	33 1,500	-10·86 4·15	2·28 1·19	7—8 30—1	18 4	S.W. S.W.	Mr. Silva Mr. Morgan
-	New Valley (Dikoya)	3,700	6.76	1.87	6-7	14	s.w.	Mr. Waddell
	Helboda (Pussellawa)	3,300				_	_	Not received
	Yarrow Estate Peradeniya	8,400 1,540	3.87	1.70				Not received Mr. Willis
	Duokwari	3,300	2.74	1·18 0·65	6—7 7—8	10 12	s.w.	Mr. Edwin
	Caledonia	4,273	8.20	1.09	6-7	15		Mr. Shand
	Pussellawa Hakgala	3,000	4.03	1.05	7-8	8	s.w.	Mr. Powell
l	Bakgaia S. Wanarajah Estate	5,581 3,700	3·62 5·74	1.72	1516	·10	Variable Variable	Mr. Nock Mr. Tatham
	Padupola	1,686	16.85	4.41	5-6	21	S.W.	Mr. Waddell
	Mylapitiya		0.55	0.20	34	3	Variable	Mr. Fletcher
Northern	Aluta Mullaittivu	800 12	3·64 1·75	1 · 42 0 · 57	7—8 25—26	7 5	s.w.	Mr. Daly Winter Mr. Ebert
	Jaffna	8	2.90	1.83	19-20	5	s.w.	Macdonnell
	Mankulam (N. Road)	167	2.40	1.66	18-19	3	S.W.	TT Spert
,	Elephant Pass Vangalachettykulam	7	1.50	1.50	18-19	1	S.W. S.W.	Acar 660,42
	Point Pedro	179 24	3·20 0·58	1·90 0·38	14-15 28-24	8 3	s.w.	Tampalam
	Jaffna College		4.23	2.78	19-20	6	s.w.	tampalam astings
}	Kayts Kankesanturai	8	1.04	0.96	2829	2	S.	L ID SW. A. CMUSHIC
	Pallai	10 24	3·23 2·60	1 · 32 2 · 30	16-17 18-19	5 2	S.W.	Pararachasingha Kretser
	Murikandy (NC. Road)	7	5.91	2.15	13-14	5	s.w.	Mr. Kretser
 	Nedunkeni Chavakachcheri	122	11.18	3.50	1415	6	S.W.	Mr. Ebert ' Mr. Kretser
•	Udupiddi	1	1.40	0.95	18—19 23—24	3	S.W. S.W.	Mr. Kretser Mr. Brown
	Marichchukaddi	1	1.10	0.45	11-12	4	S.W.	Mr. Hampur
1	Murungan		1.92	1.56	19-20	2	S.W.	Mr. Walker
Southern	Vavuniya Ella Vella	1	1.40 8.97	0.46 4.50	2-3 6-7	8 21	s.w.	Mr. Ebert Mr. Caldicott
	Kekanadura	1	6.18	1.69	6-7	14	S.E.	Mr. Caldicott
	Denegama		5.70	2.89	6-7	14	S.W.	Mr. Caldicott
	Udukiriwila Kirama	1	3.56	3.10	24-25 6-7	9 9	S.W. S.W.	Mr. Lourensz Mr. Lourensz
• '	Hali-ela	1	8·38 10·45	2.40	5-6	17	N.E.	Mr. Caldicott
	Tissa	75	1.85	1.00	29-30	4	S.W.	Mr. Silva
	Matara Dandeniya		10.18	1.27	6-7	20	N.E. W.	Mr. Caldicott Mr. Caldicott
	Urubokka	000	12.62	3·07 1·05	6-7	15 11	N.E.	Mr. Caldicott
. •	Tangalla	1	1.85	0.80	6-7	12	S.W.	Mr. Auward
173	Mamadola Irrakkamam	,	2.16	0.78	14-15	6	S.W. Variable	Mr. Doole Mr. Bower
Eastern	Devilana	1 200	1.74 Nil.	1·10 Nil.	13-14 Nil.	Nil.	E.	Mr. Simons
	Sagamata	1	2.42	1.60	22-28	4 .	Variable	Mr. Bower
	Ambare Kanthalai	65	6 02	1.45	26-27	11	S.W.	Mr. Kretser Mr. Gordon
	Allai	1 4.44	0.88 3.63	0.36	1-2	7 3	W. Variable	Mr. Gordon
	Rukam		7.60	2.30	16-17	8	S.	Mr. Simons
	Periyakulam		8.45	2.70	16-17	4	S.W.	Mr. Gordon Mr. Goodman
	Chadaiyantalawa Kalmunai	1	2·27 0·84	0.75	14-15 13-14	4 2	Variable W.	Mr. Goodman
•	Rotawewa	1	1.24	0.45	22-23	5	S.	Mr. Bower
	Lahugala	70	2.12	1.05	22-23	4	E. S.	Mr. Bower
`	Naulla Andankulam	1 ::	1.80	1.10	23 -24 16-17	8 5	s.w.	Mr. Gordon
	Manalpuddy	1	3.04	3.20	16-17	6	E.	Mr. Simons
	Maha-oya tank	. 190	3.18	0.80	3-4	13	Variable W.	Mr Simons Mr. Sinnayah
	Potuvil Vakaneri		3.05	1.75	12-13	3	***	Mr. O'Brine
North-Western	Magalawewa		1·15 4·30	1.15	17-18	9	S.e.	Mr. Crabb
	Maha Uswewa tank	160	2.00	1.30	20-21	3	S.W.	Mr. Silva
	Tenepitiya Batalagoda	1	6.15	3.00	16-17	10	N.E.	Mr. Churchill Mr. Madahapola
Norh-Central	Kalawewa	1	4·09 1·69	1.56	14-15	6	s.	Mr. Chelluppah
	Maradankadawala	1	1.98	0.56	1415	7	s.w.	Mr. Emerson
	Mihintale	1	2.48	0.80	28-29	6	S.W.	Mr. MacBride Mr. MacBride
•	Horowapotana Madawachchiya		5·17 1·06	2 · 92 0 · 52	29—30 29—30	6.	S.W.	Mr. MacBride
	Topare	1 2 2 2	3.00	1.07	28-29	5	S.W.	Mr. Jayewardana
	Minneriya		3.73	1.82	29-30	4	C 377	Mr. Gordon Mr. Tocke
Uva	Bandarawela		3.85	1.10	6-7 1-2	6 10	S.W. Variable	Mr. Viramuttu
	Kumbukan	1	8.44	1.36	3-4	7	S.E.	Mr. Devasagaiam
	Koslanda	. 2,258	3.94	1.40	15-16	7	s.w.	Mr. Edge Mr. Silva
	Tanamalwila Bibile	- 550	1.46	0.71	16-17	4 5	s.w.	Mr. Silva Mr. Silva
	Taldena	1	3.06	1.50	28-29 17-18	4	w.	Mr. Wanasinge
•	Alutunwara	300	0.99	0.47	16-17	5	S.W.	Mr. Abeyeratne
Sabaragamuwa	Ambanpitiya	729	7.09	1.35	7-8	21	s.w.	Mr. Gregson Mr. Robertson
	Pelmadulla Kolonna korale (Hu	480	7.26	1.36	.6-7	19		
•	landa-oya)	1	-				37 77	Not received
	Avisawella	105	16.32	3.06	6-7	. 16	N.E.	Mr. Clarke
	ts Denartment	<u> </u>	1		1	1	· —	W. JOHNSON
D-blic Wash	5 5 7 5 5 cm at materials as as 4							

Public Works Department, Colombo, June 15, 1901. F. W. JOHNSON, for Director of Public Works.